Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 246

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 246 – 3633

Bern, Freitag, 21. Oktober 1983 — 101. Jahrgang
Berne, vendredi, 21 octobre 1983 — 101e année

No 246 – 21. 10. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Appenzell A.Rh., Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Öffentliches Inventar.

Antritt der Verlassenschaft.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 325625–325653

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

11. Oktober 1983
Abreva Finanz- und Verwaltungsgesellschaft (Abreva Finance and Trust Company), in Zürich 7, Witikonerstrasse 68, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 10. 1983. Zweck: Ausführung von Finanzierungsgeschäften, Verwaltung von Vermögen sowie Beteiligung an anderen Gesellschaften; kann Liegenschaften erwerben und veräussern, belasten und verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Andreas Baumann, von Oberwil BL, in Adliswil, mit Einzelunterschrift.

11. Oktober 1983
Sulfrina AG, in Zürich 4, Stauffacherstrasse 8, c/o «Thesaurus» Continentale Effektengesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 9. 1983. Zweck: Finanzierungen jeder Art, Beteiligung an anderen Unternehmen auf eigene und fremde Rechnung und Abschluss von Treuhandgeschäften; kann Grundeigentum an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Walter Frank, von Neuheim, in Oberengstringen, Präsident, und Alois Infanger, von Isenthal, in Zürich.

11. Oktober 1983
Rincovision AG (Rincovision SA) (Rincovision Ltd), in Zürich 8, Dufourstrasse 23 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 9. 1983. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Film- und ähnlichen Produkten sowie Durchführung von Handels- und anderen kommerziellen Geschäften im Bereich der neuen Medien. Die Gesellschaft kann Lizenzen und Grundstücke erwerben, verwerten und veräussern und sich an Unternehmungen aller Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Werner Meier, von Obfelden, in Zollikon.

11. Oktober 1983
Hans-Dieter Bräuer, in Dietikon, Handel mit und Verlegen von Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 6. 1969, S. 1261). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Teppichhaus Klusplatz AG», in Zürich, erloschen.

11. Oktober 1983
Teppichhaus Klusplatz AG, in Zürich 7, Asylstrasse 144 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 10. 1983. Zweck: Handel mit Orient- und Spannteppichen, Bodenbelägen, Vorhängen und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Grundstücke erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt das unter der Firma «Hans-Dieter Bräuer», früher in Dietikon und nun in Zürich (am Klusplatz) geführte Gesehäft mit Aktiven von Fr. 231 653.95 und Passiven von Fr. 20 017.65, gemäss Übernahmebilanz per 1. 5. 1983, zum Preise von Fr. 211 636.30, wovon Fr. 150 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Die Statuten räumen den Gründeraktionären einen besonderen Vorteil im Falle von Aktienübertragungen und Kapitalerhöhung ein. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Hans-Dieter Bräuer, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Präsident; Madeleine Zumbühl, von Sins, in Küsnacht ZH, diese beiden mit Einzelunterschrift, und Markus Siegmann, von Bettwiesen TG, in Flawil, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

11. Oktober 1983
Buch + Information, in Affoltern am Albis, Genossenschaft, Versandbuchhandlung usw. (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1878). Die Generalversammlung vom 15. 3. 1983 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Sodann hat eine weitere Generalversammlung vom 15. 3. 1983 die Gesellsehaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen. Aktiven und Passiven, gemäss Bilanz per 30. 9. 1982, sind an die «B + I Buch und Information AG», in Affoltern am Albis, übergegangen.

11. Oktober 1983
B + I Buch und Information AG, in Affoltern am Albis, alte Dorfstrasse 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 3. 1983. Zweck: Vertrieb von Büchern und anderen Medienprodukten sowie Erbringung aller damit verbundenen Dienstleistungen; kann Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt das Geschäft der «Buch + Information», Genossensehaft in Affoltern am Albis, mit Aktiven von Fr. 320 411.59 und Passiven von Fr. 269 989.71, einen Aktivenüberschuss von Fr. 50 421.88 ergebend, gemäss Übernahmebilanz per 30. 9. 1982, zum Preise von Fr. 50 000, weleher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Riehard Bhend, von Beatenberg, in Zürieh, Präsident, und Wolfgang Bortlik, deutseher Staatsangehöriger, in Aarau, sowie Roger Lévy, von Basel, in Luzern; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1983
Asso AG, in Zürich 7, in erster Linie Durchführung von Beratungen aller Art im Zusammenhang mit der Errichtung und dem Betrieb von Datenverarbeitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1983, S. 841). Statuten am 12. 9. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 25 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 und von 250 Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es zerfallt nun in 75 Aktien zu Fr. 1000 und 250 Aktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien), alle auf den Namen lautend. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

11. Oktober 1983
Comod-Computer AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2569). Die Generalversammlung vom 26. 9. 1983 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000, zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien), erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Ferner hat die Gesellschaft 30 auf den Namen lautende Genussscheine (Partizipationsscheine) zu Fr. 1000 ausgegeben, welehe die gleichen Reehte auf einen Anteil am Reingewinn und am Liquidationsergebnis wie die Namenaktien zu Fr. 1000 gewähren. Christoph Fink ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgesehieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bruno Sutter, nun in Gipf-Oberfrick, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1983
Profax AG, in Zürich 9, elektrische und elektroakustisehe Geräte und Anlagen (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1982, S. 4000). Statuten am 22. 9. 1983 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in ebensoviele Inhaberaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt worden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder, sofern sie bekannt sind, brieflich. Peter Mészaros, Louis Zoller und Ladislav Husak, dieser infolge Todes, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgesehieden; ihre Unterschriften sind erlosehen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Beata Mészaros, von und in Zürich. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Peter Mészaros, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Corrodistrasse 1, Zürich 10.

11. Oktober 1983
A. P. Glättli AG, in Zürich 6, Handel mit Automobilen (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1983, S. 1577). Gemäss Besehluss der Generalversammlung vom 27. 9. 1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **A. P. Glättli AG in Liquidation** durchgeführt. Liquidatoren sind: Paul Glättli, weleher nicht mehr Einzelunterschrift als Präsident des VR (Verwaltungsrates) und Direktor führt, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator; Robert Brütsch, welcher seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des VR, sondern nun als Liquidator führt, sowie Bodo Holm, deutseher Staatsangehöriger, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1983
Panton-Verlag AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 506). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 13. 8. 1982 hat sieh diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Panton-Verlag AG in Liquidation** durehgeführt. Liquidatorin ist Erika Müller; sie führt ihre Einzelunterschrift nicht mehr als Mitglied des Verwaltungsrates, sondern nun als Liquidatorin. Die Unterschrift von Urs Müller ist erloschen.

11. Oktober 1983
W & G Management Consulting Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1983, S. 759). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

11. Oktober 1983
Daimon Verlag AG, in Zürich 7, Sehreib- und Druckerzeugnisse (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 93). Peter Sehrumpf und Monika Weber-Oeseh sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Elena Maria Fischli, bisher Vizepräsidentin des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; sie hat infolge Heirat den Familiennamen Hinshaw erhalten, ihre Personalien lauten demnach Elena Maria Hinshaw-Fischli; sie führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Adresse: Im Bräehli 2, in Zürieh 7, c/o Elena Maria Hinshaw-Fisehli.

11. Oktober 1983
Pickpay AG, bisher in Zürich 11, Lebensmittel (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1983, S. 998). Die Generalversammlung vom 29. 9. 1983 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Rümlang. Adresse: Industriestr. 54, Post Glattbrugg.

11. Oktober 1983
Vereinigte Färbereien & Appretur AG, in Thalwil (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1980, S. 3986). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Rudolf Bueher; Prokura erlosehen. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates): Hugo Garati; er bleibt Sekretär und Protokollführer des VR und Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1983
Lehmann & Hug AG, in Zürich 8, Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Planung von teehnisehen Installationen im Bauwesen usw. (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1069). Unterschrift von Walter Lehmann erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Silvano Murchini, von Zürich, in Dübendorf.

11. Oktober 1983
Quick-Automaten AG, in Dällikon, Herstellung und Vertrieb von Automaten (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1980, S. 3586). Max Kneeht, Josef Hauser und Silvia Knecht sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift von Max Knecht sowie die Prokura von Josef Hauser sind erloschen. Josef Hauser ist neu Gesehäftsführer mit Einzelunterschrift. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Werner Zogg, von Wartau, in Schwerzenbach.

11. Oktober 1983
Gong Werbegesellschaft AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1979, S. 1529). Prokura von Peter Müller erlosehen. Neue Adresse: Holbeinstrasse 30, Zürich 8, c/o Orell Füssli Werbe AG.

11. Oktober 1983
Polyventions AG, in Zürich 4, technische Produkte aller Art usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983, S. 30). Dr. Wendolin K. Würth ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Armin Felder, von Kilchberg ZH und Marbach LU, in Kilchberg ZH, und Dr. James Gerald Holdcroft, britischer Staatsangehöriger, in Sevenoaks, Kent (GB). Jan Edin hat nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien.

11. Oktober 1983
HB-City-Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1533). Die Unterschrift von Jakob Bernath ist erlosehen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Forrer, von Wildhaus, in Langnau am Albis.

11. Oktober 1983
Fincom Zürich AG, in Zürich 8, Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmen (SHAB Nr. 198 vom 26. 8. 1983, S. 2981). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Fretz, von Bottenwil, in Cham.

11. Oktober 1983
Wohlgroth Immobilien AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1972, S. 2937). Albert Gähwiler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgesehieden; seine Unterschrift ist erlosehen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Harry Wohlgroth, von und in Zürich.

11. Oktober 1983
Mitsubishi Finanz (Schweiz) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2700). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates): Kunihiko Kobayashi, japanischer Staatsangehöriger, in London (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Atsushi Masuda, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio, ohne Zeichnungsbefugnis. Die Prokura von Osamu Shiode ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Shuichi Sugihara, japanischer Staatsangehöriger, in Zumikon.

11. Oktober 1983
Carrosserie Benkler & Jacobelli, in Lindau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 19. 4. 1982, S. 1193). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Max Benkler aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Salvatore Jacobelli, nun wohnhaft in Illnau-Effretikon, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Carrosserie Jacobelli** fortgesetzt.

11. Oktober 1983
Bucher & Co, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft, Hauswartung (SHAB Nr. 92 vom 23. 4. 1982, S. 1257). Markus Bucher, unbeschränkt haftender Gesellschafter, wohnt nun in Kloten.

11. Oktober 1983
Anton Steiner, in Zürich, Dekorations- und Möbelstoffe sowie Teppiche (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1974, S. 3014). Prokuren von Herbert Steiner und Amadea Caspanello erloschen.

11. Oktober 1983
Richard Hämmig, in Bülach, kunsthandwerkliche Gegenstände (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1983, S. 2681). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983
Louis Gacond, Werbeagentur, in Zürich (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1983, S. 1780). Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 7.

11. Oktober 1983
Miroslav Vanek, in Uster, Fohlenweidstrasse 31, Wermetswil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Miroslav Vanek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Uster. Marketing und Vertrieb von Computerzubehör.

11. Oktober 1983
Foma-Mode, Heidi Deplaz, in Zürich, Im Schilf 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Heidi Deplaz-Hunn, von Tavetsch, in Zürich 7. Einzelunterschrift ist erteilt an: Brigitta Deplaz, von Tavetsch, in Zürich. Herstellung von und Handel mit Damenbekleidung.

11. Oktober 1983
Audiovision, Kraft, in Winterthur, Brisiweg 45, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Kraft, von Basel, in Winterthur 1. Konzeption und Produktion von Tonbildschauen und Multivisionen; Ausführung von Foto- und Grafikarbeiten sowie Herstellung von Werbetexten.

11. Oktober 1983
Hannes Kehrli, in Rifferswil, Jonenhof, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Rudolf Kehrli, von Gadmen, in Rifferswil. Betrieb einer Kunstgalerie; Handel mit Kunstgegenständen.

11. Oktober 1983
Allblanz, Othmar Gwerder, in Zürich, Langwiesenstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Othmar Gwerder, von Muotathal, in Zürich 11. Treuhand- und Buchhaltungsbüro; Verwaltungen.

11. Oktober 1983
Walter Holenweger, Baugeschäft, Dällikon, in Dällikon (SHAB Nr. 290 vom 13. 12. 1982, S. 3973). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 25. 8. 1983 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 19. 9. 1983 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. Oktober 1983
Käserei-Genossenschaft Kleinbäretswil, in Bäretswil (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1974, S. 3100). Jakob Gentner ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eduard Keller ist nicht mehr Aktuar, sondern nun Präsident der Verwaltung; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung mit Kollektivunterschrift: Markus Litschi, von Feusisberg, in Bäretswil. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident mit dem Kassier oder Aktuar kollektiv.

11. Oktober 1983
Heimgenossenschaft Schweighof, in Zürich 3 (SHAB Nr. 140 vom 22. 6. 1981, S. 1994). Richard Neukom ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Oktober 1983
Obst- und Weinbaugenossenschaft vom Zürichsee (OWG), in Wädenswil (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1982, S. 2693). Statuten am 14. 4. 1983 geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Mario Ramildi, von Jenaz, in Hausen am Albis.

11. Oktober 1983
Foto Quelle Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Nürnberg, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2, Foto-, Film- und optische Geräte usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1976, S. 443), mit Hauptsitz in Nürnberg (D). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

11. Oktober 1983
Chemical Bank, New York, Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 100 vom 2. 5. 1983, S. 1470), der Trust Company nach dem Rechte des Staates New York «Chemical Bank», mit Hauptsitz in New York (USA). Statuten (By-Laws) am 10. 3. 1983 geändert. Die Verwaltung (Board of Directors) besteht nun aus 25 Mitgliedern. W. Thomas Rice und T. Vincent Learson sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Neue Mitglieder der Verwaltung: Robert John Callander, in Oldwick, New Jersey (USA); Abram Paul Funkhouser, in Richmond, Virginia (USA); Thomas Stephen Johnson, in Upper Montclair, New Jersey (USA), und Robert Irving Lipp, in Scarsdale, New York (USA), alle Bürger der USA.
Die Unterschriften von Rudolf Gut, Jürgen Hanstein, Jürg Heiz und Esther Tait sind erloschen.
Neuer Direktor mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Marius Vytautas Marijosius, Bürger der USA, in Port Washington, New York (USA).
Adelheid Burki, David John Dysenchuk, Steven G. Hoch, nun in Zollikon; Hansjeter Karich, nun in Killwangen, und Lorenz S. Lutz sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern stellvertretende Direktoren, weiterhin mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich.
Neue Vizedirektoren mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Roberto Alberio, von Lugano, in Adliswil; Lobsang Gangshontsang, von und in Oetwil am See; Markus Meienberg, von und in Zollikon; René Werner Meier, von Stetten AG, in Lancy; Hanspeter Schreiber, von und in Zürich; Ewald Trutmann, von Basel, in Aadorf, und Martin Zumbühl, von Hochdorf, in Adliswil.
Es wohnen nun: Jean-Claude Widmer, Direktor, in Erlenbach ZH; Peter Siragna, Vizedirektor, in Regensdorf, und Urs Hodel, Vizedirektor, in Löhningen.

11. Oktober 1983
Trade Development Bank (TDB) [Bank für die Entwicklung des Handels (BEH)], Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1983, S. 1257), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschriften von Rolf Suter und Walter Luder sowie die Prokura von Viktor Scheiner sind erloschen. Neue Adresse: Bahnhofstrasse 20, in Zürich 1.

11. Oktober 1983
AG für Brennstoffe und Transporte Hans Bosshard, in Zürich 9 (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2821). Neue Adresse: Alfred Escher-Strasse 10, Zürich 2.

11. Oktober 1983
Old Fashion Bar AG, in Zürich 1, Betrieb einer Bar (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1983, S. 2489). Neue Adresse: Körnerstrasse 12, Zürich 4, c/o Stuedi Treuhand.

11. Oktober 1983
Embraform AG, in Embrach, Erzeugnisse aus Keramik (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3265). Die Unterschrift von Karl Heinz Hempel ist erloschen.

11. Oktober 1983
Mill Acoustics, A. Hess, in Langnau am Albis, Mühleweg 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: André Hess, von Dürrenroth, in Langnau am Albis. Verkauf von Musik- und Unterhaltungselektronik sowie Vermietung von Beschallungsanlagen.

11. Oktober 1983
Sheet Congress Ltd (Blech Kongress AG) (Congrès de la Tôle SA), in Zürich 4, Erfahrungsaustausch im «System Blech» usw. (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1976, S. 1362). Dr. Hans Koenig und Dr. Hans Meyer-Fröhlich sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

11. Oktober 1983
Tornarex AG, in Küsnacht, Vertrieb von Reinigungsgeräten usw. (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1983, S. 3445). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

11. Oktober 1983
Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 385). Die Unterschrift von Ernst Künzler sowie die Prokura von Dr. Peter Bürki sind erloschen.

11. Oktober 1983
Cestelli AG, in Zürich 3, chemische und technische Erzeugnisse im Sektor Schädlingsbekämpfung (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2010). Georg Clemenz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Oktober 1983
Contransport AG, in Zürich 1, Beteiligungen besonders an Transportunternehmungen usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1974, S. 1994). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. 9. 1983 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Contransport AG in Liquidation (Contransport SA en liquidation) (Contransport Ltd in Liquidation)** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinrich Bodmer, von Zürich, in Uitikon. Liquidationsadresse: Genferstrasse 8, Zürich 2, c/o Guyerzeller Zurmont Bank AG. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Dr. Silvio de Capitani (Präsident) und Dr. Hans Wolfgang Frick, dieser nun in Bougy-Villars, sind erloschen.

11. Oktober 1983
Ruko AG, in Oberengstringen, technische Beratung (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1976, S. 3113). Robert Gnannt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rolf Martin Bucher, von Oberkirch, in Embrach. Die Prokura von Rudolf Koepfer ist erloschen.

11. Oktober 1983
Av Agro-Versand AG in Liquidation, in Zürich, Handel, insbesondere Versand von landwirtschaftlichen Hilfsstoffen und Bedarfsartikeln (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1982, S. 2621). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 30. 9. 1983).

11. Oktober 1983
Polycolor AG, Stäfa, in Stäfa, Geräte zur Erzeugung, Gewinnung und Ausnutzung von Wärmeenergie aller Art (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1976, S. 445). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 29. 9. 1983).

11. Oktober 1983
Gromonex AG in Liquidation, in Zürich, Verwaltung von Investments sowie von Vermögenswerten aller Art (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1982, S. 3665). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 30. 9. 1983).

11. Oktober 1983
Aussteuer-Wäsche GmbH (Au linge de maison S. à r. l.), in Zürich 2, Handel mit Textilgeweben, insbesondere Aussteuerwäsche (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1952, S. 356). Diese Firma wird gemäss Art. 89 und Art. 90 lit.h HRegV von Amtes wegen gelöscht (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 3. 10. 1983).

11. Oktober 1983
Pharma-Cosma AG, in Zürich 1, Beteiligung an Unternehmungen der pharmazeutischen und kosmetischen Branche usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1977, S. 297). Bruno Oetterli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Peter M. Isler ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Domizil: Othmarstrasse 8, in Zürich 8, c/o Quarz AG.

11. Oktober 1983
PO Service AG, in Zürich 11, Serviceleistungen auf den Gebieten Datenverarbeitung und Betriebsorganisation usw. (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1983, S. 2490). Die Unterschrift von Jürg Hertli ist erloschen; der Genannte bleibt jedoch Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates). Hans-Peter Frey, Präsident des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

11. Oktober 1983
Chemiserie Fisch, in Zürich (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1983, S. 3486). Diese Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Chemiserie Fisch, Inh. Frau F. M. Eisenecher», in Zürich, fortgesetzt.

11. Oktober 1983
Chemiserie Fisch, Inh. Frau F. M. Eisenecher, in Zürich, Seefeldstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Frieda Maria Eisenecher, von Zürich, in Kilchberg ZH. Setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Chemiserie Fisch», in Zürich, fort. Chemiserie.

11. Oktober 1983
Höger und Moroge AG, bisher in Dietikon, Umbauten und Renovationen usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 437). Statuten am 18. 7. 1983 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Hohlstrasse 473, Zürich 9. Neue Firma: **Höger AG.** Heinz Moroge ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR: Fedele D'Ulisse, italienischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Vizepräsident; Giovanni Zaffarano, italienischer Staatsangehöriger, in Dübendorf; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Paul Burkhard, von und in Schlieren, und Erika Höger, von Zürich, in Hombrechtikon; diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis.

11. Oktober 1983
Bosporus Tours AG (Bosporus Tours SA) (Bosporus Tours S. p. A.) (Bosporus Tours Ltd), in Zürich 3, Birmensdorferstrasse 198, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 9. 1983. Zweck: Betrieb eines Reisebüros und Vermittlung von Reisemöglichkeiten im internationalen Verkehr, insbesondere nach der Türkei; kann auch Vertretungen von Reiseorganisationen und Transportgesellschaften übernehmen sowie Dienstleistungen aller Art erbringen und Handel mit Waren aller Art treiben, insbesondere auf dem Gebiet des Imports und Exports und sich an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Silvia Thomann, von und in Zürich.

11. Oktober 1983
RVK Treuhand AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2704). Statuten, welche ursprünglich vom 22. 3. 1978 datieren, am 29. 9. 1983 geändert. Neuer Sitz: Zürich 1. Adresse: Beatengasse 13. Neue Firma: **Tabasco Ltd (Tabasco SA) (Tabasco AG).** Neuumschreibung des Zwecks: Erbringung sämtlicher Dienstleistungen auf dem Treuhandsektor, insbesondere Betrieb und Leitung sowie Beratung und Planung gastronomischer und ähnlicher Unternehmungen; sie kann alle damit zusammenhängenden Finanzgeschäfte tätigen, ferner Liegenschaften erwerben und verwalten und sich an Unternehmen beteiligen; bezweckt ausserdem die Führung von Gaststätten und Unterhaltungslokalen unter der Enseigne «Tabasco» und «Metzgerbräu». Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind neu in 20 Namenaktien zu Fr. 2000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) aufgeteilt worden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen nur noch brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Willy Werner Deck, von Basel und Biel-Benken BL, in Zürich (bisher).

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

11. Oktober 1983
AG für Isolierungen vormals Karl Werner Isolierwerk AG, Zürich, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1963), mit Hauptsitz in Zürich. Alfred Haussener ist nicht mehr Direktor, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

11. Oktober 1983
The Berlitz Schools of Languages AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 268 vom 17. 11. 1982, S. 3682), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Bruno Agostino Brägger, Direktor, ist erloschen.

11. Oktober 1983
Kebalit Kunststoffwerk AG, in Bern (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3822). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Klara Egger, von Aarwangen, in Interlaken. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Willi Häfliger, von Triengen, in Bolligen. Neues Geschäftsdomizil: Zentweg 25H (Post Ostermundigen).

11. Oktober 1983
Frau A. Kummer-Ledermann, in Bern, Architekturbüro (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1973, S. 2625). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Oktober 1983
Maremetal AG, Zweigniederlassung Bern, in Bern, Metallprodukte usw. (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1982, S. 3341), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Hans Braunschweiler, Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Walter Kreis führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des VR (bisher Mitglied). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Karl Bollmann, von Zürich, in Rüschlikon, Mitglied des VR.

11. Oktober 1983
Fritz Ruprecht AG, EDV-Beratung und -Programmierung, in Bern (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 998). In der Generalversammlung vom 15. September 1983 wurden die bisherigen 150 Inhaberaktien zu Fr. 500 in 750 Namenaktien zu Fr. 100 umgewandelt und gleichzeitig das Grundkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 150 000 erhöht, durch Ausgabe von 750 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 1500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Fritz Ruprecht, nun in Ittigen bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun dessen Präsident; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Ernst Gutknecht, von und in Kerzers, Sekretär. Die beiden Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Nidau

11. Oktober 1983
W. Kuhn & Fils, in Orpund, Betrieb einer Sägen- und Maschinenfabrik (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1976, S. 3752). Es wohnen nun die Gesellschafter Philipp Kuhn in Safnern und Christoph Kuhn in Büren an der Aare.

11. Oktober 1983
Hans-Ulrich Linder, in Scheuren, Betrieb des Restaurants «Sternen» (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1977, S. 3067). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

11. Oktober 1983
W. Güggi, fils, in Twann, Fabrikation und Vertrieb von Uhrengehäusen usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1973, S. 2861). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Thun

11. Oktober 1983
A.-G. Bälmholz, Steinbrüche und Hartschotterwerke, in Oberhofen am Thunersee (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2730). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Zweck wird ergänzt indem die Gesellschaft auch Liegenschaften erwerben und veräussern kann. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern (bisher 3 bis 7 Mitglieder). Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Dr. Max Blumenstein ist als Präsident des VR zurückgetreten; als Mitglied gehört er weiterhin dem VR an; zum neuen Präsidenten wurde das bisherige VR-Mitglied Hans Frutiger gewählt; die beiden zeichnen wie bis anhin kollektiv zu zweien. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Fritz Frutiger, von und in Oberhofen am Thunersee, gewählt. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Fritz Grossniklaus; seine Prokura sowie die Prokura von Hermann Schmutz sind erloschen.

11. Oktober 1983
FS Verwaltungs AG, in Thun, Verwertung von Patenten, Ausführung von Bauarbeiten aller Art (SHAB Nr. 71 vom 27. 3. 1981, S. 958). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Zweck wird wie folgt neu umschrieben: Verwertung von Patenten, insbesondere eines von ihr übernommenen Patentes von Hohlwand-Bauelementen durch Produktion, Verkauf und Lizenzvergabe an Dritte und Ausführung von Bauarbeiten aller Art. Die Gesellschaft bezweckt weiter die Übernahme von Verwaltungs- und Beratungsmandaten, Betrieb eines EDV-Rechenzentrums und Zurverfügungstellung von Mitarbeitern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern (bisher 1 bis 5 Mitglieder). Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Max Frutiger, von und in Oberhofen am Thunersee, als Präsident, und Dr. Kurt Weder, von Diepoldsau, in Hilterfingen. Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Fritz Grossniklaus zeichnet nun kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Hans Gfeller, von Röthenbach im Emmental, in Konolfingen; Manfred Jakob, von Trub, in Thun, und Hermann Schmutz, von Ueberstorf und Bösingen, in Thun.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

11. Oktober 1983
Hans Heimann, in Oberwil (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1964, S. 3691). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Gasthofs Löwen, Geflügelfarm.

11. Oktober 1983
Ed. Züblin & Cie AG, Zweigniederlassung Spiez, in Spiez, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 284 vom 6. 12. 1982, S. 3894). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Ulrich Meyer-Boller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Giuseppe Lazzarini, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Fausto Chiudinelli, von Russo, in Basel; Vaclav Kotulek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich; Christian Krauer, von Winterthur, in Meilen, und Bernhard Weber, von Guntershausen bei Aadorf, in Frauenfeld.

Luzern – Lucerne – Lucerna

11. Oktober 1983
Lo Spuntino AG, in Luzern, Winkelriedstrasse 28, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 5. 10. 1983. Zweck: Verkauf von italienischen Spezialitäten über die Gasse. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift: Barbara Amato, von Zürich, in Kriens.

11. Oktober 1983
Verlags-AG des Volkssportverbandes Schweiz-Liechtenstein VSL, bisher in Basel (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1983, S. 1527). Statutenänderung vom 15. September 1983. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Oktober 1980. Gleichzeitig wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Verlags-AG des Volkssportverbandes Schweiz-Liechtenstein VSL in Liquidation** durchgeführt. Hansruedi Lischer, Bernhard Frunz und Konrad Schnidrig sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Besorgung von Schriften und Drucksachen aller Art für den Volkssportverband Schweiz-Liechtenstein VSL und für die ihm angeschlossenen Firmen und Organisationen; Handel mit Waren aller Art; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Liquidatorin: Schweizerische Treuhandgesellschaft, in Luzern. Liquidationsadresse: Hirschmattstrasse 36, bei der Liquidatorin, 6003 Luzern.

11. Oktober 1983
Couturiel GmbH, in Luzern, Damenoberbekleidung usw. (SHAB Nr. 38 vom 16. 2. 1982, S. 508). Statutenänderung vom 7. Oktober 1983. Es wurde dadurch keine publikationspflichtige Tatsache betroffen.

11. Oktober 1983
Hartmetall AG, in Hitzkirch (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1907). Direktoren mit Einzelunterschrift sind: Sten Bäckman und Werner Känel; ihre Prokuren sind demnach erloschen.

11. Oktober 1983
Eschler Urania AG, Zweigniederlassung in Ebikon, technische Artikel (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 926), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Bruno Herzer, Dr. Gustav Purt, Hansjürg Edmund Riehner, Hans Iselin und René Jean Wullschleger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre sowie die Unterschriften des Direktors Rudolf Schnieper und jene des Vizedirektors Richard Frei sowie die Prokura von Max Tobler sind erloschen. Unterschrift führt der nun einzige Verwaltungsrat Michael Saupe, von Muri bei Bern, in Unterengstringen mit Einzelunterschrift. Hans-Peter Ogi, bisher Vizedirektor, ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Piet Varkevisser, von Basel und Egnach, in Küttigen.

11. Oktober 1983
Viscosuisse SA, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1983, S. 3227). Dieter Möhrle, Prokurist, wohnt nun in Hildisrieden; Beat von Fellenberg, Prokurist, in Luzern, und Franz Lingg, Prokurist, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen.

11. Oktober 1983
Marbach Architektur AG, in Hochdorf, Hauptstrasse 39, 6280 Hochdorf (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 8. 10. 1983. Zweck: Führung eines Architekturbüros sowie Planung von und Bauführung bei Bauvorhaben; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 8. Oktober 1983 und Bilanz per 30. Juni 1983 übernimmt die Gesellschaft von Josef Marbach, von Geuensee und Hochdorf, in Hochdorf, sämtliche Aktiven von Fr. 356 855.05 und sämtliche Passiven von Fr. 158 391.40 seiner bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Josef Marbach», in Hochdorf. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 198 463.65 werden Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Josef Marbach, von Geuensee und Hochdorf, in Hochdorf, und Mitglied: Anton Kleeb, von Roggliswil und Richenthal, in Horw. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien: Maria Wolflisberg, von Sins und Hochdorf, in Hochdorf.

11. Oktober 1983
Raiffeisenkasse Meggen, in Meggen, Hauptstrasse 45, 6045 Meggen (Neueintragung). Genossenschaft laut Statuten vom 5. 7. 1983. Zweck: Die Genossenschaft, konstituiert und geleitet nach den Grundsätzen Raiffeisens, pflegt das Spar- und Kreditgeschäft sowie weitere damit verbundene Gesehäfte. Sie fördert so in gemeinsamer Selbsthilfe ihrer Mitglieder das materielle und soziale Wohl der Bevölkerung und dient der Gemeinschaft durch Entgegennahme von verzinslichen Geldern, Gewährung von Darlehen und Krediten an Mitglieder sowie Tätigung weiterer Bankgeschäfte. Es werden Anteilscheine zu Fr. 200 ausgegeben. Die Genossenschafter sind nachschusspflichtig für Bilanzverluste bis höchstens zum vierzigfachen Betrage des Anteilscheines und haften ausserdem unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: mindestens 3 Mitglieder. Präsident: Werner Schlumpf, von Steinhausen, in Meggen; Vizepräsident: Gottfried Hofer, von und in Meggen; Aktuarin: Lydia Sigrist, von und in Meggen, und Verwalter (ausserhalb des Vorstandes): Andreas Müller, von Wiliberg, in Meggen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

11. Oktober 1983
Thomann Inducomp AG, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1982, S. 1795). Statutenänderung vom 10. Oktober 1983. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache. Weitere Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Unterschrift sind: Karl Heimsch, von Luzern und Walkringen, in Emmen, und Hans Suter, von und in Luzern.

11. Oktober 1983
York Hannover Finance und Development AG, in Luzern, Aufgaben im Bereiche der Bauwirtschaft usw. (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1779). Dr. Manfried Janson, bisher Direktor, ist nun Generaldirektor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Karl Staub, von Zumikon und Bubikon, in Küsnacht ZH. Harald P. Sandow, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Dr. Thomas Emeh, von Lüterswil, in Meggen; Antonio Roig, spanischer Staatsangehöriger, in Melchtal, Gemeinde Kerns, und Walter Stücklin, von Riehen, in Luzern. Karsten von Wersebe, Delegierter, ist nun kanadischer Staatsangehöriger.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

11. Oktober 1983
Fundus Finanzcontor AG, in Engelberg, Vermögensverwaltung und Finanzierung von Betriebseinrichtungen und Anlagen usw. (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1983, S. 970). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. 9. 1983 und entsprechend revidierten Statuten lautet die Firma neu: **Finanzcontor Fundus AG.**

11. Oktober 1983
E. und A. Gafner, in Kerns. Unter dieser Firma sind Armin Gafner und Erika Gafner-Mosimann, beide von Beatenberg, in Kerns, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1979 begonnen hat. Führung des Restaurants Reinhard in Kerns. Einzelprokura ist erteilt an Markus Gafner, von Beatenberg, in Kerns. Adresse: Untergasse 9, 6064 Kerns.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

11. Oktober 1983
Ambiente Hotel AG, in Hergiswil (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3214). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Joseph Marius Bienz, amerikanischer Staatsangehöriger, in Nevada (USA); er ist nicht zeichnungsberechtigt.

11. Oktober 1983
Interberg Holding AG Stansstad, in Stansstad (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 112). Andreas Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

11. Oktober 1983
Pur AG, bisher in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Erwerb, Ersehliessung, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2561). An der ausscrordentlichen Generalversammlung vom 6. September 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 22. Juli 1975 datieren und am 27. Juli 1982 revidiert worden sind, geändert. Neue Firma: **Pur Immobilien AG.** Der Sitz wurde nach Stansstad verlegt. Neuer bzw. erweiterter Zweck: Erwerb, Erschliessung, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften sowie Verkauf und Kauf von Aktiengesellschaften. Die Gesellschaft kann sieh an anderen Unternehmungen beteiligen und Generalunternehmungsaufträge ausführen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Renaud Müller (bisher), von Lotzwil, in Birmensdorf ZH, ist nun einziges Mitglied des VR, neu mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erlosehen. Alois Stehrenberger, Präsident, und Mario Stehrenberger sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erlosehen. Domizil: Dorfplatz 6, c/ o Sekretariat Isenegger, 6362 Stansstad.

11. Oktober 1983
Verwaltungs AG Fächer in Liquidation, in Stans, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1983, S. 2752). Die Firma wird nach beendigter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

4. Oktober 1983
Nutrasweet AG (Nutrasweet SA) (Nutrasweet Ltd), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. Oktober 1983. Zweck: Import, Export und Grosshandel mit dem Süssstoff Aspartame sowie damit zusammenhängende Gesehäfte, welche diesem Zweck dienen; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, jegliche Art von Geschäften finanzieren und fördern und Grundstücke erwerben; kann sich an Unternehmungen der gleichen Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 1 000 000, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, Fr. 200 000 einbezahlt. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Christoph Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug. Domizil: Bahnhofstrasse 18, 6300 Zug.

10. Oktober 1983
Medical Impexeo Inc (Medical Impexeo AG) (Medical Impexeo Ltd), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. Oktober 1983. Zweck: Handel mit medizinischen, pharmazeutischen, chemischen und elektronischen Produkten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Maria Anna Hanna-Müller, von und in Unterägeri. Direktor mit Einzelunterschrift ist Yousry Hanna, ägyptischer Staatsangehöriger, in Unterägeri. Domizil: Zeughausgasse 10, 6300 Zug.

10. Oktober 1983
Langenegger Alois, Treuhandbüro, in Zug, Führung von Buchhaltungen usw. (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4172). Der Inhaber Alois Langenegger wohnt nun in Seewen, Gemeinde Schwyz.

10. Oktober 1983
Loc Inc., in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 5. Oktober 1983. Zweck: Planung, Vermittlung und Durchführung von sportlichen, kulturellen und künstlerischen Veranstaltungen und Produktionen, kann Handel, einschliesslich Import und Export von Waren aller Art betreiben; kann Patente, Lizenzen, Beteiligungen an Unternehmen sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Thomas Gonzenbach, von St. Gallen, in Zürich. Domizil: Industriestrasse 11, 6300 Zug.

10. Oktober 1983
Tixta AG, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1983, S. 2632). Neues Domizil: Baarerstrasse 71, c/o Tharpex Treuhand- und Revisions AG, 6300 Zug.

10. Oktober 1983
Tropaion AG, in Unterägeri, Handel mit Artikeln im Dienstleistungs- und Werbesektor usw. (SHAB Nr. 266 vom 15. 11. 1982, S. 3647). Heinz Sennrich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Roger P. Zubler, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Neues Domizil: Rainstrasse 8.

10. Oktober 1983
Matrae Trading and Construction AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1979, S. 2925). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

10. Oktober 1983
Larr Metalle & Mineralien AG (Larr Metals & Minerals Corp.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 3. Oktober 1983. Zweck: Handel mit Metallen und Rohstoffen, insbesondere mit Aluminium, Übernahme von Vertretungen und Agenturen; Durchführung von Devisentransaktionen; Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundbesitz erwerben, verwalten oder veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000, 1000 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rodney Duncan, britischer Staatsangehöriger, in Vancouver B.C. (Kanada), Präsident; Dr. Ahmed A. Dabbous, ägyptischer Staatsangehöriger, in Kairo (Ägypten), Vizepräsident; Dr. Walter Müllhaupt, von Bergdietikon, in Erlenbach ZH; Dr. Bernhard Hagenbach, von Aarburg, in Zürich; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Dr. Leo Granziol, von Untereggen, in Zug, ohne Zeichnungsberechtigung. Domizil: Industriestrasse 11, c/o Dr. Leo Granziol, 6300 Zug.

10. Oktober 1983
Walter Fretz, Kanalreinigungen, bisher in Cham (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1969, S. 2431). Neuer Sitz: Zug. Einzelprokura wurde erteilt an Walter Fretz, von Bottenwil AG, in Steinhausen. Adresse: Rothusweg 12c, 6300 Zug.

10. Oktober 1983
Laeim S.A., in Baar, Ausübung der Tätigkeit einer Treuhandgesellschaft usw. (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1983, S. 2999). Statutenänderung: 22. September 1983. Neue Firma: **Lacim Revisions AG.**

10. Oktober 1983
Samuel Schmid, in Cham, Manufaeturwaren en gros usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1965, S. 852). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

10. Oktober 1983
Createchnic Holding AG, bisher in Lachen (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1982, S. 3451). Die Generalversammlung vom 8. September 1983 hat die ursprünglich vom 10. 7. 1978 datierten und am 8. 10. 1982 letztmals revidierten Statuten erneut geändert. Neuer Sitz: Baar. Neuer Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Durchführung von Finanzierungen; Kauf und Verkauf von Patenten, Lizenzen und Grundstücken. Aktienkapital: Fr. 1 500 000, neu eingeteilt in 1155 Namenaktien zu Fr. 1000 und 345 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht neu aus 3 Mitgliedern. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Christoph Zollinger, von Egg, in Kirehberg ZH, Vizepräsident. Weiter gehört dem VR an: Werner Dubach, von Eggiwil, in Maur, Präsident mit Einzelunterschrift, und Willy Renggli, von Kriens, in Bonstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelprokura ist erteilt an Ruth Dubach, von Eggiwil, in Maur. Domizil: Albisbliek 19, e/o Werner Schäubli, 6311 Allenwinden, Gemeinde Baar.

10. Oktober 1983
Sigaplan, Rolf Küpper, Planung und Ausführung von Sicherheitssystemen, in Steinhausen (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1976, S. 3428). Der Inhaber Rolf Küpper ist nun Bürger von Steinhausen.

10. Oktober 1983
Jakob Burkhardt, bisher in Cham, Gartengestaltung (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1968, S. 2234). Neuer Sitz: Baar. Adresse: Wassergräben, 6340 Baar.

10. Oktober 1983
Erica Peter, Büroartikel, in Unterägeri (Neueintragung). Inhaberin der Firma ist Erica Peter-Stüssi, von Geuensee, in Unterägeri. Handel mit und Vertrieb von Schul- und Büroartikeln. Schönwartstrasse 12, 6314 Unterägeri.

10. Oktober 1983
Alois Hurschler, Transporte, in Edlibach, Gemeinde Menzingen, Transporte und Kieshandel (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1965, S. 820). Neue Adresse: Höhenstrasse 3, 6311 Edlibach, Gemeinde Menzingen.

10. Oktober 1983
Keuco AG (Keuco SA) (Keuco Ltd) (Keuco Inc.), in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. Oktober 1983. Zweck: Erwerb, Produktion, Montage und Verkauf von Sanitärerzeugnissen sowie verwandten Erzeugnissen; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Übertragung von Patenten, Handelsmarken und technischen und industriellen Kenntnissen sowie Leisten von technischen und administrativen Beratungsdiensten. Aktienkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Johannes J. Müller, von Buch bei Frauenfeld und Wängi TG, in Zumikon. Direktor mit Einzelunterschrift ist John A. von Landesberger, amerikanischer Staatsangehöriger, in Genf. Domizil: Unter Altstadt 28, c/o Hunter & Partner AG, 6301 Zug.

10. Oktober 1983
Wieland (Schweiz) AG, in Cham, Vertrieb von Metall- und Kunststoffwaren usw. (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1983, S. 3335). Neu in den VR (Verwaltungsrat), als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Ing. Wolfgang Eychmüller, deutscher Staatsangehöriger, in Ulm (D). Dr. Klaus Hery, bisher Präsident, ist nun Mitglied des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Oktober 1983
Franklin Mint AG, in Zug, Herstellung von Sammlerstücken usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 39). Edmund Schooler, Präsident, und John Batchelor sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Jaime Mas Cemeli, spanischer Staatsangehöriger, in Unionville, Pennsylvania (USA), Präsident, und Walter McIntyre Fish, amerikanischer Staatsangehöriger, in London (GB); sie zeichnen kollektiv zu zweien.

10. Oktober 1983
Ramco Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2073). Statutenänderung: 7. Oktober 1983. Neuer Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an ausländischen Unternehmungen, insbesondere solchen, welche international im Bauwesen (Hoch- und Tiefbau) tätig sind. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 1 000 000, voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

10. Oktober 1983
Ifat Corporation Ltd., in Zug, Kauf und Verkauf von technologischem Know-how usw. (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1983, S. 3573). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll einbezahlt.

10. Oktober 1983
Exceons AG, in Zug, Kaderselektion und Vermittlung von Kaderpositionen sowie Kaderberatung usw. (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1981, S. 1447). Neues Domizil: Bundesplatz 2.

10. Oktober 1983
Conoco AG, in Zug, Beteiligung an und Leistung von Diensten für andere Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1499). John D. Morrow und Allen John Alexander sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: John Sargent, amerikanischer Staatsangehöriger, in Wilmington, Delaware (USA), und Samuel Schwartz, amerikanischer Staatsangehöriger, in Wilmington, Delaware (USA); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

10. Oktober 1983
Polyfa AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1982, S. 1867). Die Unterschrift von Jørgen Gundelach, Direktor, ist erloschen.

11. Oktober 1983
Siala Baufinanz AG, in Zug, Durchführung oder Vermittlung der Finanzierung von grösseren Bauprojekten und Bauvorhaben usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1983, S. 3299). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Josef Gadient, von Mastrils GR, in Oberwil, Gemeinde Zug.

11. Oktober 1983
Rollway Bearing AG, in Zug, Handel mit Walzlagern aller Art usw. (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1983, S. 2875). Die Prokura von Ursula Kühne ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an: William J. Fraser, amerikanischer Staatsangehöriger, in Syracuse, New York (USA), und Karl L. Loessner, deutscher Staatsangehöriger, in Aachen (D).

11. Oktober 1983
Trudi Leuenberger, in Baar, Handel mit Motorfahrzeugen aller Art usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1975, S. 813). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Oktober 1983
Fitrag Finanz und Verwaltungs AG, in Zug (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1136). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Christoph Luchsinger, von Schwanden, in Oberägeri.

11. Oktober 1983
Scheiker Software Engineering SSE, bisher in Baar, Planung, Entwicklung und Integration von Softwareprodukten für Computergraphik (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1982, S. 2463). Neuer Sitz: Zug. Adresse: Baarerstrasse 45, 6300 Zug.

11. Oktober 1983
Darstaed Marcel R. Darphin, in Steinhausen, Handel mit und Herstellung von Qualitäts- und Modellspielwaren (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1977, S. 3426). Neue Geschäftsnatur: Industrievertretungen. Neue Adresse: Hinterbergstrasse 30/32, 6312 Steinhausen.

11. Oktober 1983
Immobiliengesellschaft Avenir-Lac AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 220 vom 21. 9. 1983, S. 3278). Die Generalversammlung vom 8. September 1983 hat die ursprünglich vom 9. 10. 1961 datierten und am 8. 11. 1978 letztmals revidierten Statuten erneut geändert. Neuer Sitz: Zug. Zweck: Erwerb, Veräusserung, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug, Präsident; Annelore Hocfelmayr, deutsche Staatsangehörige, in Niedertcufen, Gemeinde Teufen, und lic. iur. Werner Wild, von Schwanden, in Kerns; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Hänibühl 8, c/o Dr. Hans Straub, 6300 Zug.

11. Oktober 1983
Werner Nussbaumer jun., Um- und Innenausbau, in Unterägeri (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2292). Neue Adresse: Zimmelstrasse 3, 6314 Unterägeri.

11. Oktober 1983
Cofigest A.G., in Zug, Übernahme von Vertretungen und Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2735). Dr. Walter Süssli, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Erwin Andermatt, von und in Baar.

11. Oktober 1983
Atelier für Buchhaltungs- und Schreibarbeiten Doris Imbach, in Zug (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4180). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Oktober 1983
U. Prellé, in Neuheim, Holzmontagen, rustikale Täfer und Dekken (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1981, S. 44). Neue Geschäftsnatur: Montageunternehmen und Innenausbau. Neue Adresse: Im Blatt F 1.

11. Oktober 1983
Genossenschaftliche Velowerkstatt d'Speichi, in Baar (Neueintragung). Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 1. Juli 1983. Zweck: Sie bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe, die Herstellung, Reparatur und den Vertrieb von Fahrrädern, die Förderung des Fahrrades als Alltagsverkehrsmittel, sowie die Schaffung von sinnvollen Arbeitsplätzen, insbesondere für Jugendliche, die einer Wiedereingliederung bedürfen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihr gehören an: Harriet Aaladijk, von Zürich, in Baar, Präsidentin; Gernot Schneider, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Baar, Aktuar; Carl Utiger, von und in Baar, Kassier; Peter Smolek, von Gossau ZH, in Meierskappel, und Bruno Egloff, von Wettingen, in Cham; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Rigistrasse 8, 6340 Baar.

11. Oktober 1983
Franz Iten-Steiner, vormals Gebr. Iten, in Unterägeri, Gross- und Kleinbäckerei usw. (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1950, S. 1767). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

11. Oktober 1983
Rust Brot, Fleisch, Käse AG, in Allenwinden, Gemeinde Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 7. Oktober 1983. Zweck: Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes mit Frischprodukteabteilungen, Handel mit Waren aller Art; Erwerb, Verwaltung und Veräussserung von Immobilien. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Arnold Rust, von und in Wachwil, Präsident; Alois Rust, von und in Walchwil, und Paul Rust, von Walchwil, in Oberägeri; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Dorfstrasse 9, 6311 Allenwinden.

11. Oktober 1983
Eduard Meier, in Oberägeri, Polsterwerkstätte usw. (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1960, S. 2256). Neue Geschäftsnatur: Polsterwerkstätte, Möbelhandlung, Bodenbeläge, Vorhänge.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

11 octobre 1983
Société anonyme Higyne, à Fiaugères, produits de nettoyage (FOSC du 4. 2. 1982, no 28, p. 368). Claude-André Quennoz, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Michel Burckhardt, inscrit, reste administrateur unique.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

11 octobre 1983
Alfred Fawer, à Estavayer-le-Lac. Le chef de la maison est Alfred Fawer, de Villars-les-Moines, à Estavayer-le-Lac. Vente de vins, liqueurs, bières, eaux minérales. Chemin des Roches 11.

Bureau de Fribourg

11 octobre 1983
Buchheim Editions S.A., à Fribourg (FOSC du 18. 3. 1980, no 65, p. 885). La société a transféré son siège à Givisiez, route Henri Stephan 2. Statuts modifiés le 4. 10. 1983.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

11 octobre 1983
Tennis Club Romont, à Romont, association (FOSC du 11. 9. 1980, no 213, p. 3007). Président: Michel de Techtermann, de Fribourg, à Romont; secrétaire: Jean-Claude Cornu, de et à Romont. Nouveaux membres: Franeis Rime, de Charmey, à Romont; Bernard Strüby, de Schwyz, à Romont, et Jean-Marc Débieux, de Chavannes-sous-Orsonnens, à Romont. Tous les membres du comité signent collectivement à deux. Les pouvoirs conférés à Felix Sudan, président; Nicolas Demierre, Pierre-André Tissot, secrétaire; Jean-Elie Gobet et Nicolas Grand sont éteints.

11 octobre 1983
Ed Züblin & Cie AG, succursale d'Ursy, à Ursy, entreprise générale de travaux publics (FOSC du 7. 12. 1982, no 285, p. 3911), siège à Zurich. Les pouvoirs d'Ulrich Meyer, viee-président, sont radiés. L'administrateur Giuseppe Lazzarini est nommé viee-président, il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à: Fausto Chiudinelli, de Russo, à Bâle; Vaclav Kotulek, de nationalité tehécoslovaque, à Zurich; Christian Krauer, de Winterthour, à Meilen, et Bernard Weber, de Guntershausen bei Aadorf, à Frauenfeld.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

11. Oktober 1983
A. Baeriswyl & R. Demierre, in Tafers, Betrieb eines Architekturbüros, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1977, S. 2039). Die Firma wird im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gingen über an die seit 26. 7. 1979 eingetragene «R. Demierre & A. Baeriswyl AG», Zweigniederlassung in Tafers, mit Hauptsitz in Villars-sur-Glâne.

11. Oktober 1983
Thomas Rettenmund, Services, Conseils, Informatique, in Düdingen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Einzelfirma ist Thomas Rettenmund, von Röthenbach im Emmental, in Düdingen. Unternehmensberatung in Organisations- und Rationalisierungsfragen sowie in allgemeinen betriebswirtschaftlichen Problemstellungen; EDV-Applikationsanalysen, Hard- und Softwareevaluationen, Projektorganisation und -leitung; Vertrieb von Softwareprodukten sowie Handel mit und Vermittlung von Computeranlagen und deren Peripherie; Verwaltungen und Mandatsführungen sowie allgemeine Treuhandgeschäfte für kleinere und mittlere Produktions-, Handels- und Dienstleistungsbetriebe; Liegensehaftenverwaltung und -handel; Handel mit Sportartikeln aller Art. Geschäftsadresse: Briegliweg 14, 3186 Düdingen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Kriegstetten in Solothurn

11. Oktober 1983
Frima-Tee Maus & Co., in Biberist, Handel mit Transportsicherungen, Verpackungen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 612). Urs Späti, von Heinriehswil, in Burgdorf, ist als Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 25 000 in die Gesellschaft eingetreten; ihm wird Kollektivprokura erteilt.

11. Oktober 1983
Schibli AG, in Zuchwil, Fabrikation und Reparatur von Elektromotoren usw. (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1976, S. 696). Peter Rentsch, Sekretär des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zuchwil, und der Prokurist Josef Schönenberger in Lohn SO.

Büro Lebern in Solothurn

11. Oktober 1983
Amiet AG, in Oberdorf, Fabrikation von und Handel mit Masehinen usw. (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1982, S. 3427). Neuer Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen, Schlössern, Beschlägen und ähnlichen Artikeln sowie Handel mit Lederwaren aus echtem Leder, Kunstleder und andern Materialien. Sie kann auch Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie Beteiligungen an Unternehmungen erwerben und veräussern. Die Statüten wurden am 10. Oktober 1983 entsprechend revidiert. Die Kollektivprokura der Elsbeth Forster-Rupps ist erloschen.

Büro Stadt Solothurn

11. Oktober 1983
Doris Thuma, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant «Zur neuen Brücke» (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1330). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Oktober 1983
Genossenschaft zur Förderung der Rudolf-Steiner-Schule Solothurn, in Solothurn. Mit Statuten vom 19. 9. 1983 besteht unter dieser Firma eine Genossenschaft. Sie bezweckt: Die Rudolf-Steiner-Schule Solothurn bei der Finanzierung von Gebäulichkeiten, die dem Schulbetrieb dienen, zu unterstützen, insbesondere durch Zurverfügungstellung niedrig verzinslicher nachrangiger Darlehen, durch Beschaffung finanzieller Mittel auf dem Kreditweg, durch Eingehung von Bürgschaften gegenüber Banken und auf ähnliche Weise. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, zur Deckung von Bilanzverlusten Nachschüsse bis zu einem Betrag von Fr. 2000 zu leisten. Die Einladungen und Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht aus 5 oder mehr Mitgliedern. Ihr gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Max Flückiger, von Solothurn und Auswil, in Biberist, Präsident; Franz Felchlin, von Arth, in Oberdorf SO, Vizepräsident; Fredy Rothenbühler, von Oberdorf SO, in Günsberg, Kassier, und Ursula Meier-Baumgart, von Oberdorf SO, in Bellach, Sekretärin. Domizil: Bielstrasse 12, bei Dr. Max Flückiger.

11. Oktober 1983
Genossenschaft Gärungsessig, in Solothurn (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1974, S. 1624). Gérald Bourgeois, Heinrich Zweifel, Jean Zwahlen und Dr. Bruno Wittwer sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Hubert Oetterli, von Grossdietwil und Solothurn, in Lommiswil, und Heinz Steuri, von Zürich und Leissigen, in Rüschlikon; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Thierstein in Breitenbach

4. Oktober 1983
Insulations Systems Isola Ltd., in Breitenbach, Verkaufsförderung auf dem Exportsektor usw. (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1983, S. 576). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. September 1983 wurden die Statuten total revidiert. Zweck nun: Die Gesellschaft bezweckt, für alle Arten von Produkten, die von den Firmen der internationalen Gruppen United Technologies, Essex und Isola hergestellt werden sowie für entsprechende und verwandte Produkte anderer Herkunft den Markt im In- und Ausland zu erschliessen und den Verkauf zu fördern, insbesondere durch Marktanalysen und Marktforschung, Erfahrungsaustausch, Kundenberatung jeder Art, Durchführung von Forschungs- und Entwicklungsvorhaben, Erschliessen von Informationsquellen, Koordination von Werbemassnahmen, Schaffung und Vewendung einheitlicher Gütezeichen, Verwertung gewerblicher Schutzrechte und Bildung von Arbeitsgemeinschaften zu diesen Zwecken; Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse zu erwerben, zu verwalten, zu verwerten und zu übertragen; technisehe und administrative Beratungsdienste zu leisten; sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen zu beteiligen; Erwerb, Belastung und Veräusserung von Grundeigentum.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

10. Oktober 1983
Arbau AG Teufen, in Teufen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. Oktober 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Planung, Überbauung und Verkauf von Bauland sowie Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen an andern Gesellschaften erwerben. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ettore Corazza, von St. Gallen, in Teufen, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Dr. Willy Hartmann, von St. Peterzell, in Herisau, ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Rütiholzstrasse 14, 9052 Teufen.

10. Oktober 1983
Mettler Hybrid AG, in Wolfhalden, Hybride und Dickfilme usw. (SHAB Nr. 88 vom 18. 4. 1983, S. 1261). Attila Balint, und Heinz Nüssli, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Alois Mettler, Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR, und zeichnet neu mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

10. Oktober 1983
Letra AG, in Appenzell. Gemäss Statuten vom 5. Oktober 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellsehaft. Zweck: Export und Import von Investitionsgütern. Die Gesellschaft kann sieh an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Gust Eugster, von Oberegg, in Appenzell. Domizil: Nollisweid, 9050 Appenzell.

10. Oktober 1983
Weberei Appenzell AG «Weba», in Appenzell, Fabrikation von und Handel mit Taschentüchern usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1979, S. 3468). Albin Breitenmoser und Marie Breitenmoser-Maseetti sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Josef Fässler, bisher Vizepräsident und Delegierter des VR ist nicht mehr Delegierter; er führt seine Einzelunterschrift nur noch als Vizepräsident des VR. Franz Breitenmoser, Aktuar des VR, führt anstelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Hermann Hanselmann führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als VR und Delegierter des VR. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Andy Breitenmoser, von und in Appenzell.

10. Oktober 1983
Albin Breitenmoser AG «alba», in Appenzell, Fabrikation von und Handel mit Taschentüchern usw. (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1979, S. 3468). Albin Breitenmoser und Marie Breitenmoser-Mascetti sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Josef Fässler, bisher Vizepräsident und Delegierter des VR ist nicht mehr Delegierter; er führt seine Einzelunterschrift nur noch als Vizepräsident des VR. Franz Breitenmoser, Aktuar des VR, führt anstelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Hermann Hanselmann führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als VR und Delegierter des VR. Neu in den VR ohne Unterschriftsberechtigung wurde gewählt: Reto Breitenmoser, von und in Appenzell.

10. Oktober 1983
Lutz Sport-Mode AG, in Appenzell (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1982, S. 2911). Andres Breitenmoser, bisher Verwaltungsrat, ist nun Delegierter des VR (Verwaltungsrates) und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Reto Breitenmoser, Verwaltungsrat, führt anstelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Franz Breitenmoser und Hermann Hanselmann, Mitglieder des VR, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien. Silvia Breitenmoser-Rohner, Zeichnungsberechtigte, führt anstelle der bisherigen Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

10. Oktober 1983
Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen in der Gemeinde Gams und Umgebung, in Gams (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1978, S. 1121). Richard Hardegger, Präsident, und Johann Lenherr, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Burkhard Vetseh, von Grabs, in Gams, Präsident, und Hans Dürr jun., von und in Gams, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit Aktuar. Adresse: beim Präsidenten, Stockweid, 9473 Gams.

10. Oktober 1983
Güller AG, Hotel Alpina, in Quarten (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1974, S. 2961). Klara Hunsperger-Güller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Margrit Schnyder-Hunsperger, von und in Zürich.

10. Oktober 1983
Bertex AG, in Rorschach, Import von und Handel mit Herren-, Damen- und Kinderkonfektion usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1978, S. 2901). Das Verwaltungsratsmitglied Dorothea Schweizer-Bertozzi heisst infolge Verehelichung Dorothea Lo Bartolo-Bertozzi. Neue Geschäftsadresse: Hohbühlstrasse 4, 9400 Rorschach.

10. Oktober 1983
Mühlehof Farbhaus AG, in Uzwil (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1982, S. 3911). Regula Mühlemann, Vizepräsidentin, heisst infolge Verehelichung Regula Urech-Mühlemann und ist nun Bürgerin von Hallwil.

10. Oktober 1983
Sailing-Tours AG, in St. Gallen, Vermittlung von Ferienreisen usw. (SHAB Nr. 112 vom 18. 5. 1981, S. 1596). Peter Schoppmann, Präsident, und Alfred Ruoff sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Mitglied Jakob Hausammann wurde zum Präsidenten ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

10. Oktober 1983
Rubeco AG, in Sargans, Herstellung und Vertrieb von Verdecken und Aufbauten aus Metall usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1974, S. 73). Merens Cahannes, Präsident, Bernhard Grünenfelder und Rita Danuser sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Ernst Beeler wurde zum Präsidenten ernannt und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Emma Beeler, von Flums, in Sargans.

10. Oktober 1983
Mühlehof Gewürze AG, in Uzwil (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2334). Neue Geschäftsadresse: Marktstrasse 34, 9244 Niederuzwil.

10. Oktober 1983
Frey & Co. AG, in Flawil, Herstellung von und Handel mit Chemikalien usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1983, S. 820). Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Peter Abt wurde zum Präsidenten ernannt und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften der beiden Direktoren Kurt Schatzmann und Rudolf Pflüger sind erlosehen.

10. Oktober 1983
Drogerie Heini AG, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1977, S. 2373). Neue Geschäftsadresse: Postplatz 4, 7310 Bad Ragaz.

10. Oktober 1983
Boutique Ernestine S. à r. l., in St. Gallen, Betrieb von Detail- und/oder Engros-Fachgeschäften für gepflegte Mode- und Wohnkultur usw. (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1982, S. 423). Die Gesellschafterin Erna Gröger ist nicht mehr Geschäftsführerin; ihre Unterschrift ist erloschen.

10. Oktober 1983
Skilift AG Weisstannen, in Weisstannen, Gemeinde Mels (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1982, S. 1611). Viktor Tschirky ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Josef Schönbächler, von Einsiedeln, in Weisstannen, Gemeinde Mels, und René Keller, von Winterthur, in Ulisbach, Gemeinde Wattwil; beide zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten.

10. Oktober 1983
SW Wil Werkzeug- und Maschinenhandel AG, in Wil (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1979, S. 3812). Das bisher einzige Mitglied Heinz Baumgärtner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Démetre Papadakis, bisher Prokurist, ist neu Präsident des VR, er führt anstelle der Prokura nun Einzelunterschrift, und wohnt nun in Bronschhofen. Neu wurden in den VR gewählt: Ruth Papadakis, von Herisau, in Bronsehhofen, mit Einzelunterschrift, und René Schoch, von Herisau, in Affeltrangen, ohne Unterschrift.

10. Oktober 1983
Rotosa, Motorfahrzeuge A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 231 vom 4. 10. 1983, S. 3419). Die Prokura von Josef Ruggli ist erloschen.

10. Oktober 1983
Garage Deluca AG, in Trübbach, Gemeinde Wartau (SHAB Nr. 128 vom 3. 6. 1976, S. 1576). Marianne Deluca ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu wurden in den VR gewählt: Daniel Deluca, in Trübbach, Gemeinde Wartau; Victor Deluca, in Eschen (FL), beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, zeichnen jedoch nicht unter sieh, sowie Margrit Deluca, in Niederhelfenschwil, ohne Unterschrift, alle von Eschenbach SG.

10. Oktober 1983
Renova-Casa AG, bisher in St. Gallen, Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1976, S. 945). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Dietikon (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1983, S. 3445) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

10. Oktober 1983
Obtron Electronic Obi & Co., in Buchs, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1980, S. 2624). Der Gesellsehafter Martin Obi wohnt nun in Buchs SG. Die Prokura von Hermann Litscher ist erloschen. Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 54, 9470 Buchs.

10. Oktober 1983
Josef Mendler, in Wil, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1976, S. 3755). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Lebens- und Futtermitteln sowie Getreide, Landesprodukten und Käsereiartikeln.

10. Oktober 1983
A. Senn-Pfister, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Handel mit und Reparaturen von Velos und Motos (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1976, S. 1174). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit und Reparaturen von Velos und Motos sowie Handel mit Kinderwagen und Bébéartikeln.

10. Oktober 1983
Ernst Korntheuer Ingenieur HTL, in Mörschwil (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1976, S. 3257). Weiteres Geschäftslokal: Löwenstrasse 51, 9400 Rorschach.

10. Oktober 1983
F. Bär, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants Spitalkeller (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3841). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Oktober 1983
Anna Scheuber Rest. Weisser Bären, in St. Gallen (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1979, S. 3873). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. Oktober 1983
Intervino Josef Stadler, in St. Gallen, Ausführung von Weintransporten (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1972, S. 3317). Diese Firma ist infolge Verkauf des Geschäftes erloschen.

10. Oktober 1983
M. Göggel, in Sevelen, Autospenglerei und Spritzwerk (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1980, S. 265). Diese Firma ist infolge Verkauf des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

5. Oktober 1983
Copyeustodia AG, in Chur, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1979, S. 2927). Statuten am 29. 6. 1983 revidiert. Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 750 000 auf Fr. 250 000 im Sinne von Art. 732 OR durch Rückzahlung und Annullierung von 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Neues Aktienkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 29. 9. 1983 festgestellt.

10. Oktober 1983
Saem Corporation AG, in Landquart, Gemeinde Igis. Neue Aktiengesellsehaft gemäss Statuten vom 6. 10. 1983. Zweck: Handel mit Getränken auf internationaler Basis, Vermittlung von Geschäftsbeziehungen sowie Verkaufs- und Werbeberatung aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an: Reinhard Wulf Schittenhelm, deutscher Staatsangehöriger, in Chur, Präsident; Roland Harzenmoser, von Oberhelfenschwil, in Pfeffingen; Rolf Braun, von Basel, in Muttenz, und Konrad Flütsch, von St. Antönien, in Maienfeld, alle Mitglieder; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führt: Peter Zincke, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach (D), Direktor. Domizil: Schulstrasse 1, 7302 Landquart.

10. Oktober 1983
«Marro» Aktiengesellschaft Chur, in Chur, Verwaltung von Vermögen usw. (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2078). Statuten am 4. 10. 1983 revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 200 000, bisher eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 2000, ist nun eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 2000. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

10. Oktober 1983
Ilario Tuena, Architekturbüro, in Samedan. Inhaber: Ilario Tuena, von Poschiavo, in Samedan. Betrieb eines Architektur- und Baubüros, Überbauung von Grundstücken sowie Beteiligung an entsprechenden Unternehmungen. Postgebäude, 7503 Samedan.

10. Oktober 1983
Architekturbüro Blarer & Tuena AG, in Samedan (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1980, S. 1605). Die Prokura von Jörg Schiess ist erloschen. Neues Domizil: Postgebäude, 7503 Samedan.

10. Oktober 1983
Viehzuchtgenossenschaft Plantahof & Umgebung, in Jenins (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 212). Jakob Wiher, Präsident, und Albert Ruof-Reith, Vizepräsident/Kassier, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Aktuar Christian Hertner ist nun Präsident. Neue Mitglieder: Christian Senti, von und in Jenins, Vizepräsident/Kassier; Hans-Martin Heldstab, von Klosters-Serneus, in Jenins, Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar. Domizil: c/o Christian Hertner, Sägenstrasse, 7307 Jenins.

10. Oktober 1983
A. Seherrer, in Untervaz. Inhaber: Arnold Scherrer, von und in Untervaz. Kunstharz- und Spritzgusswerk. Bawangs, 7204 Untervaz.

10. Oktober 1983
R. & H. Krättli, in Chur, Malergeschäft (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1958, S. 1288). Die Gesellschaft ist seit dem 1. 10. 1983 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. Oktober 1983
Bieuda Klosters AG, in Klosters-Serneus, Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 275 vom 26. 11. 1981, S. 3733). Öffentliche Urkunde vom 7. 10. 1983. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation unter der Firma **Bieuda Klosters AG, in Liquidation**, durch den einzigen Liquidator Dr. J. David Meisser, einzeln zeichnend, bisher einziger Verwaltungsrat; seine Unterschrift als Verwaltungsrat ist erloschen.

10. Oktober 1983
«Sihl» Zürcher Papierfabrik an der Sihl, Zweigniederlassung «Papierfabriken Landquart», **Landquart**, in Landquart, Gemeinde Igis (SHAB Nr. 171 vom 27. 7. 1982, S. 2433). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neue Kollektivprokura zu zweien: Josef Hüsler, von Steinhausen, in Cham.

10. Oktober 1983
Bauko Gerüste AG, in Chur, Montage und Verleih von Baugeräten (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1113). Das Aktienkapital von Fr. 250 000 ist nun voll liberiert.

10. Oktober 1983
Usego AG, Zweigniederlassung Landquart, in Landquart, Gemeinde Igis, Grosshandelsunternehmen des Lebensmittelhandels (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1983, S. 2189), mit Hauptsitz in Olten. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Carlo Marelli, von Luzern, in Bassersdorf. Die Prokura von Ernst Aebi ist erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

10. Oktober 1983
EZA Handels und Produktions AG, in Suhr, Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1983, S. 2841). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Urs Knubel, dessen Unterschrift auch als Geschäftsführer erloschen ist, sowie Hermine Leemann und Ernst Schmitter, deren Unterschriften erloschen sind.

10. Oktober 1983
Pagoma AG, in Suhr, Energieanlagen (SHAB Nr. 95 vom 26. 4. 1983, S. 1389). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Urs Knubel; Unterschrift auch als Geschäftsführer erloschen.

10. Oktober 1983
Hubag, Bau- und Familiengenossenschaft, in Moosleerau, Sagiweg 218, bei Hans Hunziker AG, Moosleerau, Genossenschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 24. 9. 1983. Zweck: Erstellung und Erwerb von preisgünstigen Wohnungen und Eigenheimen durch gemeinsame Selbsthilfe und unter Verzicht auf materiellen Gewinn. Es werden Anteilscheine von Fr. 1000 ausgegeben. Haftung für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft: Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung: 3 oder mehr Mitglieder. Ihr gehören an: Hubert Hunziker, von und in Moosleerau, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Elisabeth Hunziker, von und in Moosleerau, Aktuarin, und Felix Hunziker, von und in Moosleerau, Kassier; diese beiden mit Unterschrift zu zweien.

10. Oktober 1983
HTB Bau AG, in Kölliken, Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 218 vom 20. 9. 1982, S. 3020). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Beatrice Zingg, Vizepräsidentin; Unterschrift erloschen. Max Frei, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

10. Oktober 1983
Chem. Reinigung J. Martin, in Oberentfelden, Aarauerstr. 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Josiane Martin, von Syens VD, in Reinach AG. Geschäftsnatur: chemische Reinigung.

10. Oktober 1983
Speisegenossenschaft Sprecher & Schuh, in Aarau (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3253). Nachdem die Zustimmung der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Genossenschaft im Handelsregister gelöscht.

10. Oktober 1983
Schönegg AG Mumpf, in Mumpf, Hotel usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1979, S. 2388). Statutenänderung: 9. 8. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000, durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 500 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 250 und 425 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 100 000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberiert. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Fritz Bretscher, Präsident; Unterschrift erloschen. Ferner aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Peter Bretscher.

10. Oktober 1983
Roche AG, in Sisseln, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3625). Unterschrift Arsène Poupon und Proka Dr. Arno Schocher erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Jörg Götz, von Möhlin, in Basel.

10. Oktober 1983
Restaurant Traube Jean François Christen, in Turgi (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3625). Frima infolge Geschäftsüberganges erloschen.

10. Oktober 1983
Gonin & Jaecklin & Zeerleder, Zweigniederlassung in Erlinsbach, Bläuenstrasse 883, Niedererlinsbach, (Neueintragung), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Firma am Hauptsitz: «Gonin & Jaecklin & Zeerleder». Eintragung im Handelsregister Bern: 1. 2. 1977 (letzte Publikation: SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1983, S. 2838). Geschäftsnatur: Ingenieurarbeiten im Bauwesen in allen Projektierungsstufen von der Planung bis zur Überwachung der Bauausführung, einschliesslich Expertisen. Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führen: Albert E. Gonin, von Lausanne und Essertines-sur-Yverdon, in Bern, und Dr. Felix P. Jaecklin, von Baden, in Ennetbaden, beides Gesellschafter, sowie Jean-Louis Zeerleder, von und in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer der Zweigniederlassung.

10. Oktober 1983
Reuss-Garage AG, in Mellingen (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1983, S. 2541). Statutenänderung: 3. 10. 1983. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Elvira Egloff, bisher Prokuristin; Prokura erloschen. Kurt Egloff, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

10. Oktober 1983
Willy Lüchinger, Treuhandbüro, in Bergdietikon (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1982, S. 2025). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Oktober 1983
Alfred Hasler AG Aarau, in Aarau, Tapeten usw. (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1982, S. 1749). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans W. Britschgi.

10. Oktober 1983
H. Lyrer & Co, in Biberstein, Lebensmittel usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1977, S. 964). Hans Lyrer, Gesellschafter, und Ruth Lyrer, Gesellschafterin, wohnen nun in Bauen.

10. Oktober 1983
Wohnbaugenossenschaft Biberstein, in Biberstein (SHAB Nr. 172 vom 28. 7. 1982, S. 2452). Hans Lyrer-Häfeli, Verwaltungspräsident, wohnt nun in Bauen.

10. Oktober 1983
Talot Wohnbau AG, in Biberstein (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2362). Hans Lyrer-Grütter, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Minusio.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

10. Oktober 1983
Würsch Aktiengesellschaft grafische Maschinen, in Frauenfeld (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 470). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. März 1983 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. Oktober 1983
Graphatech AG, in Frauenfeld, Forschung, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Maschinen usw. (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2406). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. März 1983 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

10. Oktober 1983
MM-Immobilien AG, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. Oktober 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Bau, Betrieb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien aller Art sowie Beteiligung an anderen Unternehmungen und Gesellschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, die mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Max Münz, von Sulgen, in Frauenfeld, als Präsident mit Einzelunterschrift; Dr. Max E. Munz, von Sulgen, in Frauenfeld, und Stefan Leemann, von Arni, in Frauenfeld, als Mitglieder ohne Unterschrift. Domizil: Rathausplatz 5, 8500 Frauenfeld.

10. Oktober 1983
Gabriel Herosé Aktiengesellschaft, in Kreuzlingen, Betrieb industrieller und kommerzieller Unternehmungen der Textilbranche usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1969, S. 436). Die Unterschriften der Direktoren Ernst Wagner und Hermann Langenbeck sind erloschen. Die Prokura von Wolfgang Schulz ist erloschen. Rudolf Schuler, Direktor, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Werner Poppner, deutscher Staatsangehöriger, in Lörrach, wurde zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt.

10. Oktober 1983
Touristik- und Verkehrswesen Nord GmbH, in Arbon (SHAB Nr. 281 vom 2. 12. 1982, S. 3857). Jetziges Domizil: Sonnenhügelstrasse 23.

10. Oktober 1983
Max Munz, Planung und Architektur, in Frauenfeld, Planung und Architektur, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1729). Der Firmainhaber wohnt nun in Frauenfeld.

10. Oktober 1983
Max Eggenberger, Boutique Jacqueline, in Kradolf. Firmainhaber ist Markus Eggenberger, von Grabs, in Schönenberg an der Thur. Einzelprokura ist erteilt an Jacqueline Eggenberger, von Grabs, in Schönenberg an der Thur. Detailhandel, Textilien, Nähmaschinen; Kunsthandlung. Zentrum 3, 9214 Kradolf.

10. Oktober 1983
Foto Gubler, in Weinfelden, Fotoatelier (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1972, S. 2520). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Lugano

10 ottobre 1983
Confidas Finanee et Placement SA, succursale di Lugano, in Lugano, corso Pestalozzi 9 (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Confidas Finance et Placement SA», in Ginevra, avente per scopo: il collocamento di fondi in investimenti di ogni genere, in particolar modo la partecipazione a qualsiasi aziende finanziarie, commereiali e industriali e il finanziamento di tali aziende. Potrà anche acquistare qualsiasi immobile, qualsiasi titolo e qualsiasi valore di investimento di ogni sorta, potrà gestire e amministrare gli investimenti fatti, iscritta al registro di commercio di Ginevra il 21. 11. 1966 (FUSC del 13. 6. 1983, n. 134, p. 2035), ha deciso, conformemente alla decisione del consiglio d'amministrazione del 29. 11. 1982, la creazione di una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Rita Safai, da Lugano in Canobbio, direttriee.

10 ottobre 1983
Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, società anonima (FUSC del 29. 9. 1983, n. 227, p. 3367). Sulla base del contratto di fusione con la «Adler Bank Basel AG», in Basilea, del 18. e.19. 1. 1983, la Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, ha assunto tutti gli attivi e passivi della società sopraeitata conformemente all'art. 748 CO e al bilancio del 31. 12. 1982. La società non ha aumentato il proprio capitale sociale in quanto era già proprietaria dell'intero paechetto azionario della Adler Bank Basel AG.

10 ottobre 1983
Carpefin S.A., precedentemente a Giubiaseo, partecipazione, ecc. (FUSC del 29. 8. 1974, n. 201, p. 2359). Nuova sede: Lugano, via Ronchetto 5, c/o Confidam S.A. Lo statuto originale del 20. 12. 1972 è stato modificato: 20. 9. 1983. Scopo: la partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie. La società potrà, inoltre, acquistare, vendere e amministrare beni immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblieazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, amministratore unico con firma individuale è: Claudio Borgnini, da Giubiasco in Ascona. Giorgio Bernardoni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

10 ottobre 1983
Aerotermica S.A., in Lugano, impianti di ventilazione, ecc. (FUSC del 31. 8. 1979, n. 203, p. 2808). Hans Wiesner, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente del consiglio d'amministrazione con firma individuale è: Renata Wiesner, da e in Massagno. Ernst Sonnleitner, già procuratore, è ora amministratore delegato con firma individuale; la sua procura è estinta. Heidi Weber, membro, è ora domiciliata a Bioggio. Nuovo recapito: via Beltramina 1a.

10 ottobre 1983
Cassa Raiffeisen di Origlio-Ponte Capriasca, in Ponte Capriasca (FUSC del 3. 4. 1978, n. 76, p. 1000). Fritz Kühne, già gerente, è ora vice-gerente, con firma collettiva a due come finora. Nuovo gerente con firma collettiva a due è: Esther Razynskas-Friedmann, di nazionalità germanica in Carnago di Origlio.

10 ottobre 1983
Uto Immobili Lugano S.A., in Lugano, progettazioni, ecc. sciolta in seguito a fusione (FUSC del 6. 7. 1983, n. 154, p. 2349). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

10 ottobre 1983
Aktiengesellschaft Herbert Rüedi – Photohaus, in Lugano, articoli fotografici, ete. (FUSC del 27. 10. 1976, n. 252, p. 3052). Walter Häberli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Enrico Radaelli, da e in Massagno.

10 ottobre 1983
Edilcom S.A., in Lugano, prodotti per l'edilizia, ecc. (FUSC del 12. 2. 1982, n. 35, p. 470). Luciano Ranzoni, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Alfredo Tosi, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

10 ottobre 1983
Ravredo S.A., in Mezzovico, immobili, ecc. (FUSC del 3. 10. 1974, n. 231, p. 2660). Francesco Manzoni, già presidente, e Giorgio Mora, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Enrico Canepa, già vice-presidente, è ora amministratore unico, ora con firma individuale.

10 ottobre 1983
S.I.S.A. Studio Informatica S.A., in Lugano (FUSC del 29. 9. 1983, n. 227, p. 3367). Procura collettiva a due è stata conferita a: Gianpaolo Carmagnola, di nazionalità italiana in Taverne, e Franco Biaggi, da Sant'Abbondio in Lamone.

10 ottobre 1983
Indutek S.A., in Viganello, impianti industriali, ecc. (FUSC del 18. 11. 1982, n. 269, p. 3697). Alois Büchele e Urs Stüdi, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono: Verena Brand, da Unterschächen in Glattfelden, con firma collettiva a due; Peter Ziegler, da Gaiserwald e Waldkirch in Glattfelden, con firma individuale. Procura individuale è stata conferita a: Dott. Giorgio Battaini, di nazionalità italiana in Lugano.

10 ottobre 1983
Krizia S.A., in Lugano, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 16. 7. 1969, n. 163, p. 1663). In scioglimento: 7. 10. 1983. Nuova ragione sociale: **Krizia S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Giuliano Bignasca, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Beltramina 7a.

10 ottobre 1983
Poli Import di J. Hofer, in Lugano, prodotti di pulizia, ecc. (FUSC del 24. 12. 1981, n. 299, p. 4058). Con decreto del 15. 6. 1983 del segretario assessore della giurisdizione di Lugano-Distretto, il titolare è stato dichiarato in fallimento.

10 ottobre 1983
D.V. Diffusione Vendite S.A., in Barbengo, consulenze, ecc., sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 17. 11. 1981, n. 267, p. 3621). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

10 ottobre 1983
Bornia S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 10. 3. 1983, n. 58, p. 806)
Dolasilla S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 10. 3. 1983, n. 58, p. 806)

Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC (decisione dell'autorità di vigilanza sul registro di commercio del 26. 8. 1983).

Ufficio di Mendrisio

10 ottobre 1983
Nonaven S.A. in liquidazione, in Chiasso, il commercio sia in Svizzera che all'estero di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 21. 7. 1983, n. 167, p. 2541). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

10 ottobre 1983
Fri & Sch Distribution S.A., in Chiasso, acquisto, vendita, fabbricazione di materie prime, ecc. (FUSC dell'11. 1. 1978, n. 8, p. 96). Pierre Rodolfo Beretta, dimissionario, non è più presidente del consiglio di amministrazione (C.A.); la sua firma è estinta. Jean-Jaeques Schlatter, già membro del C.A., è ora amministratore unico, con firma individuale, come precedentemente.

10 ottobre 1983
Plastedil Holding S.A., in Chiasso (FUSC del 5. 2. 1981, n. 28, p. 377). Nuovo recapito: corso San Gottardo 8a, 6830 Chiasso.

10 ottobre 1983
Finden S.A., in Mendrisio, l'acquisto e la vendita di libri antichi, ecc. (FUSC del 27. 12. 1979, n. 301, p. 4026). Modifiea statuti: 5. 10. 1983. Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione e la rappresentanza di prodotti diversi e materie prime. La società può partecipare a imprese similari. L'amministrazione della società è ora affidata a un consiglio di amministrazione composto da 1 a 3 membri. Gli statuti sono stati modificati su altri punti non soggetti a pubblieazione. Mareo Maghetti, da Chiasso in Vacallo, è stato nominato procuratore, con firma individuale. Nuovo recapito: c/o Studio fiduciario Stöckli & Ruchti S.A., via Lavizzari 19A, 6850 Mendrisio.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Avenches

10 octobre 1983
Righetti et Facchinetti S.A., à Avenches (FOSC du 17. 9. 1982, p. 3002). Le capital de fr. 800 000 est actuellement entièrement libéré. Hans-Rudolf Scheidegger, de Lützelflüh, à Münsingen, a été désigné en qualité de directeur; il signe collectivement à deux avec les autres administrateurs ou fondé de procuration.

10 octobre 1983
Franz Pradervand, à Avenches, commeree de bois scié et de bois en grume (FOSC du 7. 1. 1947, p. 42). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison Franz Pradervand successeur Francine Bardet-Pradervand à Avenches.

10 octobre 1983
Franz Pradervand successeur Francine Bardet-Pradervand, à Avenches. Le chef de la maison est Francine Bardet-Pradervand, de Villars-le-Grand, à Avenches. La maison reprend l'actif et le passif de la raison individuelle Franz Pradervand, à Avenches. Commerce de bois scié et de bois en grume.

Bureau de Lausanne

7 octobre 1983
Mobibel S.A., à Lausanne, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 1. 6. 1983, p. 1878). Par suite du transfert de son siège à Sierre (FOSC du 5. 10. 1983, p. 3438), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

7 octobre 1983
Hibelag S.A., à Lausanne, administration et gestion de sociétés financières, commereiales et industrielles (FOSC du 2. 2. 1983, p. 379). Par suite du transfert de son siège à Sion (FOSC du 5. 10. 1983, p. 3438), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

7 octobre 1983
Ostilio S.A., à Lausanne, participation et investissements dans toutes entreprises (FOSC du 14. 5. 1980, p. 1646). Dissolution: 6 octobre 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Ostilio S.A. en liquidation.** Gérald Corthésy, qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Henry Du Bois et Gianpaolo Zaccaria ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Lausanne, avenue de Beaumont 30.

7 octobre 1983
Underground computers, Vu & Cie, à Lausanne, avenue de la Harpe 26. Société en nom collectif qui commencera le 15 octobre 1983. Associés: Hong Vu, apatride, à Ecublens VD; Philippe Rossier, de Bournens, à Lausanne; Pierre Duperrex, de Rougemont, à Lausanne, et Thierry Voumard, de Tramelan, à Saint-Sulpice VD. Vente et développement de logiciels; commerce de matériel électronique.

7 octobre 1983
Banque intercommerciale de gestion, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 4. 7. 1983, p. 2319). Signature collective à deux est conférée à Eric Scheurer, de Bargen BE, à Lausanne, sous-directeur.

10 octobre 1983
Alfred Klopfer, Roger Martin successeur, à Lausanne, confection et chemiserie à l'enseigne «Au Vêtement de l'Ale» (FOSC du 12. 6. 1973, p. 1684). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (départ du titulaire).

10 octobre 1983
Lucie Rothe, à Lausanne, commerce de cosmétique (FOSC du 9. 8. 1973, p. 2234). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (départ de la titulaire).

10 octobre 1983
Gertrude Stutz, à Lausanne, commerce de produits de beauté et d'articles pour coiffeurs (FOSC du 13. 11. 1970, p. 2592). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (départ de la titulaire).

10 octobre 1983
«API» B. Ginier, à Lausanne, importation et commerce de produits textiles (FOSC du 25. 4. 1974, p. 1109). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (départ du titulaire).

10 octobre 1983
«DOM» Jan Gryzaj, à Lausanne, entreprise générale de construetion de bâtiments (FOSC du 9. 5. 1972, p. 1186). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (départ du titulaire).

10 octobre 1983
Daniel Portmann, à Lausanne, fabrication et vente de produits d'entretien (FOSC du 16. 4. 1973, p. 1059). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC (départ du titulaire).

10 octobre 1983
Batidées Helfer S.A., à Prilly, chemin de Belmonthoux 2. Nouvelle société anonyme. Statuts: 7 octobre 1983. But: étude, réalisation, conception et aménagement de bâtiments; opérations immobilières. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Daniel Helfer, de Rolle, à Prilly.

10 octobre 1983
Cong S.A., à Lausanne, rue du Lion-d'Or 2, chez André Vallotton. Nouvelle société anonyme. Statuts: 7 octobre 1983. But: activités culturelles, y compris publicité, enseignement et édition, dans les domaines de la peinture, du dessin, de la musique, du théâtre, du cinéma, de la radio et de la télévision. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: André Vallotton, de Vallorbe, à Chexbres.

10 octobre 1983
Vega biotechnologies S.A., à Lausanne, avenue des Mousquines 4. Nouvelle société anonyme. Statuts: 6 octobre 1983. But: fabrication, commeree, étude et développement de produits biochimiques et pharmaceutiques, ainsi que d'équipements destinés à leur fabrication. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Veikko Reinikainen, de Finlande, à Corseaux, président et délégué, avec signature individuelle; Gérard Borgognon, de Lausanne, à Morges, secrétaire, et Claude Borgognon, de Lausanne, à Préverenges; ces deux derniers avec signature collective à deux.

10 octobre 1983
DAG S.A. datas applied group en liquidation, à Pully, conseils en matière de marketing et d'informatique et vente de programmes pour ordinateurs, dissoute d'office en appliеation des dispositions de l'art. 86 ORC (FOSC du 17. 10. 1983, p. 3574) Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Alain Houriet, de La Chaux-de-Fonds, à Genève. La situation légale étant rétablie, la dissolution est révoquée, conformément à l'art. 86 al. 3 ORC. La raison sociale redevient: **DAG S.A. datas applied group.** Le président et directeur Daniel Greilsamer n'est plus liquidateur et continue à signer individuellement. L'administrateur Guy de Pieciotto n'est plus liquidateur et continue à signer collectivement à deux.

10 octobre 1983
Crédit Suisse, succursale de Lausanne (FOSC du 20. 7. 1983, p. 2530), société anonyme avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Charles Bôle, de Bas-Vully, à Lausanne, et Jean-Pierre von Glutz, de Soleure, à Lausanne.

10 octobre 1983
Losag SA Entreprise Générale, succursale de Crissier, entreprise générale, achat et vente de biens fonds (FOSC du 3. 12. 1982, p. 3873), avec siège principal à Berne. La signature d'Yvonne Losinger-von Ernst est radiée.

10 octobre 1983
Mme Graeser, à Lausanne, commerce d'alimentation (FOSC du 30. 11. 1970, p. 2724). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 octobre 1983
Harry F. Siegenthaler, à Lausanne, commerce de spiritueux (FOSC du 11. 1. 1971, p. 63). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

10 octobre 1983
Carrosserie Autoclinic S. à r. l., au Mont-sur-Lausanne, chemin de la Clochatte 11. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 7 octobre 1983. But: carrosserie, commerce, location et réparation de véhicules automobiles. Apport selon convention du 7 octobre 1983: machines, matériel, mobilier et véhicule pour fr. 17 500, accepté pour ce prix, somme imputée sur le capital. Capital: fr. 20 000. Associés: Willy Meier, de et à Lausanne, pour une part de fr. 10 000, et Claudine Meier, de et à Lausanne, pour une part de fr. 10 000, tous deux également gérants avec signature collective à deux. Publications: FOSC.

10 octobre 1983
Huu Tuong Do, à Lausanne, rue Caroline 3. Titulaire: Huu Tuong Do, de Vallorbe, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Restaurant Kim-Mon.

10 octobre 1983
Flash Foto Galeries St-François, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 29. 8. 1983, p. 3010). Signature individuelle est conférée à Anoushiravan Azar-Pey, apatride, à Lausanne, directeur.

Bureau de Nyon

10 octobre 1983
Etablissements Ed. Cherix et Filanosa S.A., à Nyon, imprimerie (FOSC du 1. 9. 1983, p. 3045). L'administrateur Jean-Jacques Manz est actuellement à Arzier.

10 octobre 1983
Suchet Angèle-Marie, à St-Cergue, chemin des Palesses, Chalet Désiré. Titulaire: Angèle-Marie Suchet, de Lugano, à St-Cergue. Commerce d'articles publicitaires en plastique; toutes opérations financières et commerciales. Procuration individuelle a été conférée à Jean-Louis Suchet, de France, à St-Cergue.

Bureau d'Orbe

10 octobre 1983
Maurice Studer, à Orbe, boulangerie, pâtisserie (FOSC du 15. 12. 1952, p. 3054). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

10 octobre 1983
Bulkconsults S.A., à Saint-Légier-La Chiésaz. Nouvelle société anonyme selon statuts du 6 octobre 1983. But: Transports maritimes soit courtages, représentations, conseils, services et assistance, commerce de navires et de matériel de la branche. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Eric Flotron, de Vevey, à Saint-Légier-La Chiésaz, est seul administrateur signant individuellement. Bureau: chemin du Clos de Leyterand 11.

10 octobre 1983
Wings-Impex S.A., à Montreux. Nouvelle société anonyme selon statuts du 5 octobre 1983. But: achat, vente et gérance de titres, de terrains et d'immeubles, soit toutes affaires immobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres Joseph Kaufmann, de Buus, à Apples, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: ruelle Verte Rive 2, Clarens.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

5 octobre 1983
Fardel et Dyens, précédemment à Champagne, société en nom collectif, serrurerie et constructions métalliques (FOSC du 27. 10. 1978, p. 3319). Le siège social est transféré à Montagny-près-Yverdon, Sur Les Crêts. Les associés sont Claude Fardel, de Mutrux, et Bertrand Dyens, de Concise, les deux à Yverdon-les-Bains. La société a commencé le 1er septembre 1976. Serrurerie et constructions métalliques.

10 octobre 1983
JDC Electronic, J.-D. Carrard, à Yverdon-les-Bains, chemin de Chalamont 1. Titulaire: Jean-Daniel Carrard, d'Ursins, à Yverdon-les-Bains. Développement, construction d'appareils électroniques, commerce d'appareils et d'accessoires techniques.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

10. Oktober 1983
Pompül Puttig, Grand & Villa, in Visp. Zwischen Michel Villa und Ewald Grand, beide von und in Leuk, besteht seit dem 20. Oktober 1982 eine Kollektivgesellschaft. Kleiderverkauf. Geschäftsadresse: Kantonsstrasse, 3930 Visp.

10. Oktober 1983
Restaurant Schäferstube, Thomas Wahli, in Oberems. Inhaber dieser Firma ist Thomas Wahli, von Bolligen, in Oberems. Restaurant mit Gastwirtschaft.

10. Oktober 1983
Fletschhorn AG, in Saas Fee, Immobilien (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1977, S. 2211). Alberto Collenberg, Mitglied dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neu ist als Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt worden: Mauro Poretti, von Lugano, in Massagno.

10. Oktober 1983
Chem. Kleiderreinigung, Ida Blatter, in Naters. Inhaberin dieser Firma ist Ida Blatter geborene Rumo, von Grengiols und Ulrichen, in Naters. Betrieb einer chemischen Kleiderreinigung. Geschäftsadresse: Belalpstrasse 22.

Bureau de St-Maurice

10 octobre 1983
Hôtel Touring SA Verbier, à Bagnes (FOSC du 3. 6. 1983, p. 1907). Le président Klaus Brönnimann et le secrétaire Andreas Suter sont domiciliés à Bagnes.

10 octobre 1983
Léon Mabillard, à Leytron, propriétaire-encaveur (FOSC du 5. 12. 1979, p. 3829). Radiation par suite de constitution d'une société en nom collectif.

10 octobre 1983
Léon Mabillard et famille, à Leytron. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1. 1. 1983. Associés: Léon Mabillard, de Chamoson, à Leytron; Pascale Bonvin née Mabillard, épouse de Michel, de Lens, à Leytron; Josiane Bender née Mabillard, épouse de Gaston, de et à Fully, et Marie-Claire Bogadi née Mabillard, épouse de Laszlo, de Chamoson, à Nyon. Vinification et vente du vin résultant de la production de vendanges des associés. Signatures collectives de Léon Mabillard et d'un autre associé.

Bureau de Sion

10 octobre 1983
Coiffure Jean-Pierre Veuthey et Anita Jäggi, à Crans-Lens, société en nom collectif (FOSC du 4. 2. 1970, no 28, p. 267). La société est dissoute dès le 30 novembre 1978. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 octobre 1983
Valgroupe SA., à Montana, commune de Montana. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 3 octobre 1983. But: l'achat, la construction, l'exploitation d'immeubles et l'administration de biens. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. La société achètera la parcelle no 13 819 fol. 101 du cadastre de Sion, pour le prix de fr. 1 200 000. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Valerio Pedersoli, de et à Montana, président, et Jean Dorsaz, de et à Fully, secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: c/o le président Valerio Pedersoli, à Montana, commune de Montana. Adresse: c/o le secrétaire, Jean Dorsaz, Vers l'Eglise, 1926 Fully.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

10 octobre 1983
O.R.S. Ouverture, Réparation, Serrures Blaise Emery, à Cortaillod, Landions 6. Chef de la maison: Blaise Emery, des Cullayes, à Cortaillod. Ouverture et réparation de serrures.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 octobre 1983
Pierre Ami Béguin, à La Sagne, location et vente de nacelles et plate-formes de travail hydrauliques, etc. (FOSC du 12. 7. 1982, no 158, p. 2255). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Neuchâtel

7 octobre 1983
Boutique Adriana, Adriana Erard, à Neuchâtel, rue de Flandres 2. Titulaire: Adriana Erard née Faelli, du Noirmont, à Montmollin, épouse dûment autorisée de Jean-Pierre Erard.

Genève – Genf – Ginevra

7 octobre 1983
Fiduciaire Ocram, Marco Baciocchi, à Genève (FOSC du 1. 5. 1979, p. 1392). Nouvelle raison de commerce: **Marco Baciocchi.** Objet actuel: agent immobilier.

7 octobre 1983
Fiduciaire Berrino, à Genève (FOSC du 26. 2. 1981, p. 623). Nouvelle raison de commerce: **Fiduciaire Ocram, Michel Berrino.** Objet actuel: bureau de gestion de comptabilités et fiduciaire.

7 octobre 1983
Matteo Apicella, à Vernier, avenue du Lignon 54. Chef de la maison: Matteo Apicella, d'Italie, à Vernier. Commerce et représentation de cours de langues sur cassettes.

7 octobre 1983
Mme M.-A. Da Costa Martins, à Genève, commerce d'objets en céramique (FOSC du 16. 3. 1979, p. 839). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

7 octobre 1983
Jean-Jacques Schnegg, à Genève, rue Rothschild 50. Chef de la maison: Jean-Jacques Schnegg, de Zäziwil, à Genève. Courtage, gestion et analyses de portefeuilles en matières d'assurances.

7 octobre 1983
Ares Applied Research Systems NV, Amsterdam, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 26. 10. 1981, p. 3350). Albrecht Buschmann n'est plus administrateur. Antonio L. Scarpa est membre du conseil d'administration avec signature individuelle; sa procuration est radiée. Siebren Erik Beelaerts van Blokland, des Pays-Bas, à Blaricum (NL), et Harry Peter Felix von Aesch, des Pays-Bas, à Naarden (NL), sont membres du conseil d'administration. Procuration collective à deux a été conférée à: Jean-Jacques Baechler, de et à Trélex; Hans Thierstein, de Bowil, à Plan-les-Ouates, et Bernard J. Wohlwend, de Genève, à Signy-Avenex.

7 octobre 1983
Société Immobilière Candelaria, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 10. 1977, p. 3428). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Candelaria, en liquidation.** Liquidateur: Hans Spicher, d'Oberstecklholz, à Genève, avec signature individuelle. Justin Thorens n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de Candolle 2, chez Bernasconi & Terrier, notaires.

7 octobre 1983
Deloitte, Haskins & Sells SA, succursale à Genève, examen de bilans et revisions de toutes natures (FOSC du 25. 8. 1983, p. 2973), entreprise ayant son siège à Zurich. Signature individuelle a été conférée à Pierre-Yves Despland, de Grandson, à Genève, directeur de la société.

7 octobre 1983
Frontenex-Milly Tennis Club, à Genève, chemin des Crêts de Champel 4, chez Jean-Paul Legrand. Association. Nouveaux statuts du 30. 6. 1983. But: pratique et développement du sport, principalement le tennis. Ressources: finances d'entrée, cotisations, dons, legs, allocations et subventions. Comité: 6 à 10 membres. Signature collective à deux de: Michel Bunel, de France, à Chêne-Bougeries, président; Richard Frohle, de Zurich, à Lancy, vice-président; France Aymonier, de Carouge, à Genève, secrétaire, et Marie-Claude Motz, de et à Genève, tous membres du comité.

7 octobre 1983
Vidéo-Films RB SA, à Genève (FOSC du 27. 8. 1981, p. 2750). Le capital de fr. 50 000, maintenant entièrement libéré, a été porté à fr. 75 000 par l'émission de 50 actions de fr. 500 nominatives. Capital: fr. 75 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 500 nominatives. Apport en nature: un scénario de film pour fr. 29 700, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 25 000. Statuts modifiés le 26. 9. 1983.

7 octobre 1983
AIMSA Autos-Import et Machines SA, à Genève (FOSC du 27. 1. 1983, p. 312). Les pouvoirs de Paul Spielman sont radiés.

7 octobre 1983
Artefer SA, Genève, à Genève, constructions métalliques, etc. (FOSC du 14. 4. 1983, p. 1216). Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Walter Giovanzana, d'Italie, à Genève.

7 octobre 1983
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 23. 8. 1983, p. 2946). La procuration de Gérard Lamarche et Jean-Jacques Bovay est radiée.

7 octobre 1983
Cosmont SA, à Genève, achat de toutes valeurs mobilières, etc. (FOSC du 9. 9. 1983, p. 3150). Marcel Imhof, de Romanshorn, à Etoy, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

7 octobre 1983
Gemall SA, à Genève, commerce d'articles de bijouterie, etc. (FOSC du 16. 8. 1982, p. 2662). Werner Ritter et Jacques Pugnat ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Henri-Albert Jacques, de Chêne-Bourg, à Meinier, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: avenue Krieg 7, chez Fiduciaire Tecafin SA.

7 octobre 1983
Gulf and Occidental Investment Company SA, à Genève, accomplir tous actes de gestion de fortunes, etc. (FOSC du 27. 6. 1983, p. 2232). Signature collective à deux avec Nico Gerrit Krul ou Edward Sniders ou François Bétemps ou Rémy Carrier a été conférée à Nico Gerrit Havinga, des Pays-Bas, à Genève, directeur. Procuration collective à deux avec Nico Gerrit Krul ou Edward Sniders ou François Bétemps ou Rémy Carrier a été conférée à: Zsofia Kuster, de et à Genève, et Rainier Liechti, de Landiswil, à Genève.

7 octobre 1983
Idéal'Home SA, à Genève, mise en valeur de biens immobiliers, etc. (FOSC du 22. 10. 1980, p. 3452). Nouvelle adresse: rue du Premier-Juin 3, chez Gérémia Carminati.

7 octobre 1983
Lloyds International Management SA, à Genève, administration de fonds de placement, etc. (FOSC du 25. 5. 1983, p. 1786). Willy-Otto Bieri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: place Bel-Air 1.

7 octobre 1983
Prolab SA, à Genève, commercialisation de dispositifs, instruments destinés à être vendus, en particulier dans les domaines médicaux, etc. (FOSC du 16. 8. 1983, p. 2859). Les pouvoirs de Houria Amran sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Malik Amran, de France, à Genève, directeur.

7 octobre 1983
Société Immobilière Rue Thalberg No 4 SA, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1982, p. 2626). La procuration de Jean Hiltbrunner est radiée.

7 octobre 1983
Unidor SA, à Genève, toutes transactions commerciales et financières, etc. (FOSC du 5. 8. 1982, p. 2546). Par jugement du 6. 9. 1983, le Tribunal de première instance a homologué le concordat par abandon d'actifs présenté par la société à ses créanciers. En conséquence, la société est dissoute et la raison sociale devient: **Unidor SA, en liquidation concordataire.** L'administrateur Atila Ozcelik n'exerce plus la signature sociale. Liquidateur: Roger Siffert, de Genève, à Chêne-Bougeries, avec signature individuelle. Domicile de liquidation: rue du Vieux-Collège 8, chez Roger Siffert.

7 octobre 1983
Sagitex SA, à Genève, commerce de tous produits (FOSC du 31. 12. 1982, p. 4202). Le capital de fr. 50 000, maintenant entièrement libéré, a été porté à fr. 500 000, par l'émission de 450 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 500 000, libéré à concurrence de fr. 260 000, divisé en 500 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 4. 10. 1983.

7 octobre 1983
SGP Société de Gestion et de Placement SA, Genève, à Genève (FOSC du 11. 8. 1983, p. 2803). Capital porté de fr. 1 250 000 à fr. 3 000 000, par l'émission de 1625 actions de fr. 1000 au porteur et 1250 actions de fr. 100 nominatives, à droit de vote privilégié. Capital: fr. 3 000 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 100 nominatives, à droit de vote privilégié, et 2500 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 5. 10. 1983.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

7 octobre 1983
Tradicom S.A., à Delémont, produits textiles, filature, etc. (FOSC du 10. 11. 1982, no 262, p. 3597). Peter Schmid, administrateur, a démissionné; sa signature est radiée.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommation – Diffida

Es werden vermisst:

a. Fr. 8000.–, 4% Inhaberobligation, Aargauische Kantonalbank, Aarau, Nr. 858 209, mit Jahrescoupons per 22. Juli 1978 und folgende, fällig am 22. Juli 1984.

b. Fr. 5000.–, 6% Inhaberobligation, Europäische Investitionsbank, Nr. 270, mit Jahrescoupons per 18. November 1981 und folgende, fällig am 18. November 1990.

Der unbekannte Inhaber dieser Wertpapiere wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, d. h. bis 23. April 1984, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1557³)

5000 Aarau, den 19. Oktober 1983 Bezirksgericht Aarau

Le détenteur inconnu du titre suivant:

obligation au porteur de fr. 5000.– à 4,75%, no 774, de la Caisse Raiffeisen, de Semsales, constituée le 19 décembre 1980 pour une durée de 5 ans,

est sommé de se faire connaître au greffe du Tribunal dans les six mois à compter de la première publication de cette sommation, faute de quoi l'annulation du titre sera prononcée. (1558³)

1618 Châtel-St-Denis, le 13 octobre 1983

Le président du Tribunal:
J.-P. Schroeter

Le détenteur du titre suivant:

fr. 1000.– cap. bon de caisse 6¼% Banque Cantonale Vaudoise, à 8 ans, dès le 1er septembre 1981 au 1er septembre 1989, 1/1000.– no 3 Sie 8K avec coupons au 1er septembre 1982 et suivants attachés, propriété de M. Armand Richard, à Cudrefin, est sommé de me le produire jusqu'au 15 mai 1984, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (77³)

1003 Lausanne, le 18 octobre 1983

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
M. Delachaux

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Nachdem das Sparheft Nr. 14 318-10, lautend auf Erben Anna Brühlmann, der Thurgauischen Kantonalbank, Amriswil, innert der Frist von sechs Monaten seit der Auskündigung nicht vorgelegt worden ist, wird es als kraftlos erklärt. (1560)

9220 Bischofszell, den 17. Oktober 1983 Bezirksgerichtspräsidium 9220 Bischofszell

Par jugement du 17 octobre 1983 et en vertu des art. 870 CCS, 981 ss CO, 2 Li CCS, le président II du Tribunal du district de Delémont a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 6000.–, taux 6%, inscrite le 30 mai 1949, à série IIg/6909, au profit de feu Valentin Catella, grevant en 2e rang l'immeuble flt 246 du ban de Delémont, appartenant à Anne-Marie Theuré-Catella, Gonesse (F), et Jean Catella, Pregassona TI. (1544)

2800 Delémont, le 17 octobre 1983 Le président II du Tribunal: Pierre Lachat

Le 18 octobre 1983, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

livret de dépôts Banque Cantonale Vaudoise au porteur no 631.922, créancier de fr. 32 818.90, créé le 18 février 1969, propriété de Marguerite Riesen. (1562)

1003 Lausanne, le 18 octobre 1983 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
M. Delachaux

Le 18 octobre 1983, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant:

Fr. 10 000.– capital bon de caisse 6½%, Banque Cantonale Vaudoise, à 3 ans, dès le 1er décembre 1981 au 1er décembre 1984 – 1/10 000.–, no 276 Sic 3 C avec coupons au 1er décembre 1983 et 1er décembre 1984 attachés, propriété de Muguette Philips. (1563)

1003 Lausanne, le 18 octobre 1983 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
M. Delachaux

Par décision du 17 octobre 1983 le président du Tribunal civil du district du Val-de-Travers a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 4000.–, au porteur, inscrite le 2 décembre 1942, sous no 118 au registre foncier du district du Val-de-Travers, à Môtiers, grevant en 1er rang les art. 1851, 1885 et 2226 du cadastre de Buttes, dont les héritières de Paul-Emile Graber étaient propriétaires. (1553)

2112 Môtiers, le 17 octobre 1983 Le greffier du Tribunal: A. Simon-Vermot

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung im Schiffsregister. Güterschleppschiff «Insula», Reg.-Nr. 1247. Eigentümer: Insulaire Schiffart AG, in Basel. (A1450)

4051 Basel, den 13. Oktober 1983 Schiffsregisteramt Basel

Skilift Maloja AG, Maloja, Gemeinde Stampa

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 16. August 1983 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der 3. Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin anzumelden. Adresse: Treuhand Riedi Berni Theux, Via Maistra 24, 7500 St. Moritz. (A1453³)

7500 St. Moritz, den 17. Oktober 1983 Die Liquidatoren: E. Meili, A. Berni

Influx S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 septembre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 novembre 1983, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Mlle Madeleine Wiedmer, expert-comptable, boulevard du Théâtre 12, 1211 Genève 11. (A1387¹)

1700 Fribourg, le 30 septembre 1983 La liquidatrice

Dimatic S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 6 septembre 1983 la dissolution de la société a été prononcée ainsi que son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai expirant le 30 novembre 1983 en mains du liquidateur, M. Charles Griess, c/o Poncet, Turrettini, Amaudruz & Neyroud, avocats, rue de la Corraterie 22, 1204 Genève. (A1454³)

1204 Genève, le 17 octobre 1983 Le liquidateur

Sapia, Société anonyme de participations à l'industrie aromatique, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision du 17 octobre 1983, la société Sapia, Société anonyme de participations à l'industrie aromatique, dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, avant le 30 novembre 1983, en mains de la société liquidatrice, Rhône-Audit Société Fiduciaire S.A., à Genève, rue Bartholoni 2. (A1456³)

1200 Genève, le 17 octobre 1983 La société liquidatrice

Ostilio S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 octobre 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels de cette dernière sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès du liquidateur M. Gérald Corthésy, avenue de Beaumont 30, 1012 Lausanne. (A1431¹)

1012 Lausanne, le 13 octobre 1983 Le liquidateur

Cartonnages Erka S.A., en liquidation, Corseaux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée des actionnaires du 5 août 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances à la Fiduciaire Simon, à Vevey, avenue du Général Guisan 67, dans le délai d'un mois dès la date de la 3e publication de cet avis. (A1455³)

1800 Vevey, le 17 octobre 1983 La liquidatrice

Fondo di previdenza per il personale della Jon Mosca & C. S.A., Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Si rende noto che è stato deciso di procedere allo scioglimento e liquidazione della fondazione.

Gli eventuali creditori sono diffidati a notificare i loro crediti, producendo i documenti giustificativi, al sottoscritto liquidatore, al più tardi entro un mese dalla terza pubblicazione di questo avviso. (A1457³)

6892 Agno, il 18 ottobre 1983 Il liquidatore: Oswald Pult casella postale 67, 6892 Agno

Immobiliare e Finanziaria Dozan SA in liquidazione, Ligornetto

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 29 settembre 1983 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, c/o Revifida SA, via Simen 3, 6904 Lugano. (A1458³)

6904 Lugano, il 17 ottobre 1983 Il liquidatore: Franco Spinelli

Öffentliches Inventar

Das öffentliche Inventar über

Lal Surinder Mohan,

1935, von Indien, in Baden wohnhaft gewesen, gestorben am 16. Mai 1983, liegt auf der Gerichtskanzlei Baden auf.

Frist: bis 22. November 1983. (A1451)

5400 Baden, den 18. Oktober 1983 Bezirksgericht Baden

Antritt der Verlassenschaft

Die Verlassenschaft der

Broger-Elmiger Emma,

1921, von Appenzell, in Ennetbaden wohnhaft gewesen, gestorben am 17. Februar 1983, ist von den gesetzlichen Erben:

1. Elmiger Anna, 1917, Winznau
2. Schmidt-Elmiger Heidi, 1924, Emmenbrücke
3. Müller-Blum Hedwig, 1913, Neuenhof
4. Blum-Albrecht Max, 1916, Liestal
5. Blum Gertrud, 1921, Therwil
6. Müller-Elmiger Liselotte, 1933, Chexbres

unter den Folgen des öffentlichen Inventars stillschweigend angetreten worden. (A1452)

5400 Baden, den 18. Oktober 1983 Bezirksgericht Baden

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Rainbow Gems AG, in Zürich

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls er von Amtes wegen gelöscht wird. (A1449)

8022 Zürich, den 17. Oktober 1983 Handelsregisteramt des Kantons Zürich

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

325625. Hinterlegungsdatum: 9. März 1983.
A. Ammer AG, Werkzeugbau + Plastic-Spritzguss, Glattalstrasse 844, **8153 Rümlang.** – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **196312** von Alfred Ammer, Rümlang. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Januar 1983 an.

Flaschen-Entkorker.
(Int. Kl. **21**)

CORK® EX

325626. Hinterlegungsdatum: 9. März 1983.
W. Buchwalder, Rainstrasse 20, **2540 Grenchen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **195383.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Dezember 1982 an.

Uhren aller Art.
(Int. Kl. **14**)

ProXimA

325627. Date de dépôt: 14 mars 1983.
Sousa Vins, 28, route des Graviers, **2012 Auvernier.** – Fabrication et commerce.

Vin.
(Cl. int. **33**)

325628. Hinterlegungsdatum: 15. März 1983.
Cussons (U.K.) Limited, Kersal Vale Works, Moor Lane, **Kersal** (Manchester, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **196834.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. März 1983 an.

Parfüms, nicht heilkräftige Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasten, haarentfernende Präparate, Mittel zur Wellung des Haares, Haarwasehmittel, Seifen und ätherische Öle.
(Int. Kl. **3**)

Cussons

325629. Data del deposito: 25 agosto 1983.
Ho Fong Precision Industrial Co., Ltd.; No. 93, Chung Shan Rd., **Feng Yuan** (Taichung, Taiwan). – Fabbricazione e commercio.

Viti e pezzi filettati cooperanti con sfere; cuscinetti per spostamenti lineari; viti di comando (viti madri) di precisione e qualsiasi tipo di macchinario e utensile per l'agricoltura; macchine per filettare, molare e smerigliare; masehi di precisione; ealeolatori meeeaniei; maechine utensili.
(Cl. int. **6, 7, 9**)

HBC
HO FONG

325630. Hinterlegungsdatum: 21. März 1983.
Erich Brodmerkel Publications, Aeschengraben 20, **4051 Basel.** – Handel.

Handbuch der Schweizer Transportwirtschaft schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. **16**)

swisstrans

325631. Hinterlegungsdatum: 24. März 1983.
Wohlfender AG, Kirchstrasse, **8583 Sulgen.** – Fabrikation und Handel.

Möbel, Fenster, Halbfabrikate aus Metall, Holz und Kunststoff, Baumaterialien und -elemente aus Metall, Kunststoff und Holz, Kleineisenwaren für Bauzwecke, Baubeschläge, Schlosserwaren, Handwerkszeuge und -instrumente, Beleuchtungsanlagen, Isoliermaterialien, Möbel, Spiegel, Rahmen aus Holz und Kunststoff, kleine Haus- und Küchengeräte sowie Bestandteile der vorgenannten Erzeugnisse.
(Int. Kl. **6, 11, 17, 19, 20, 21**)

Gegründet 1871

325632. Hinterlegungsdatum: 24. März 1983.
Wohlfender AG, Kirchstrasse, **8583 Sulgen.** – Fabrikation und Handel.

Halbfabrikate aus Holz, Holzwaren, nämlich Baumaterialien und -elemente, insbesondere für den Innenausbau, Rahmen, Handwerkszeuge und -instrumente, Möbel, Fenster, Behälter, einschliesslich Behälter für den Haushalt, kleine Haus- und Küchengeräte, Serviettenringe sowie Bestandteile der vorgenannten Waren.
(Int. Kl. **8, 19, 20, 21**)

DREWO HOLZWAREN

325633. Hinterlegungsdatum: 31. März 1983.
Priorität: Bundesrepublik Deutschland, 25. Oktober 1982.
Wolf-Geräte GmbH, Gregor-Wolf-Strasse, **Betzdorf** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Handbetätigte Gartenwerkzeuge, insbesondere Verstellkultivatoren, Lüfter, Gartenfräsen, Rechen, Kleinreehen, Rillenzieher, Häufler, Grubber, sowie Stielbefestigungen für diese Geräte, sowie Stiele aus Holz und/oder Metall, insbesondere Aluminium.
(Int. Kl. **6, 8, 20**)

WOLF-multi-star

325634. Hinterlegungsdatum: 1. März 1983.
Peter Bernhardt, Breisacherstrasse 54, **4057 Basel** und **Mario Ferrari,** Haltingerstrasse 27, **4057 Basel;** Korrespondenzadresse: Mario Ferrari, Haltingerstrasse 27, 4057 Basel. – Fabrikation und Handel.

Sehmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. **14**)

FB

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4046.

325635. Hinterlegungsdatum: 8. März 1983.
Hans Bieri, Heilmannstrasse 12, **2502 Biel** und **Sylvia Tschanen,** Murtenstrasse 16, **2502 Biel;** Korrespondenzadresse: Goldschmiede Bieri & Tschanen, Heilmannstrasse 12, 2502 Biel. – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall.
(Int. Kl. **14**)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4049.

325636. Date de dépôt: 5 avril 1983.
«Carba», Aktiengesellschaft, Schauplatzgasse 21, **3011 Berne;** adresse pour la correspondance: Waldeggstrasse 34, 3097 Liebefeld. – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à la préparation de médicaments et aux recherches médicales, gazes et produits chimiques pour des buts médicaux et thérapeutiques; appareils électriques, armatures pour laboratoires; instruments et appareils chirurgieaux, médicaux, vétérinaires et thérapeutiques, appareils et installations d'anesthésie, appareils pour handieapés.
(Cl. int. **1, 5, 9, 10**)

Carbamed

325637. Hinterlegungsdatum: 6. April 1983.
Eugen Morell, alte Landstrasse 332, **8708 Männedorf.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **197140.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. März 1983 an.

Modesehmuek aus Holz, Metall, Kunststoff und Halbedelsteinen; Bügel für Taschen, Stäbe für Wandbehänge, Paekungen zum Stieken, Weben und Häkeln, Holzknöpfe, Klöppelkissen, Brosehen aus Holz, Bilderrahmen.
(Int. Kl. **14, 18, 20, 21, 26**)

eumo

325638. Hinterlegungsdatum: 6. April 1983.
Glasweberei AG, Lindenweg 326, **5726 Unterkulm.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **197559.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1983 an.

Glasgewebe aller Art, nämlich Glasseidengewebe für die Elektroindustrie und zur Verstärkung von Kunststoffen, Glasstapelfasergewebe für den Formen- und Giessereimodellbau, Gewebe für Tank- und Brüekenisolationen, Rovinggewebe zur Verarbeitung mit Polyester- und Epoxydharzen, Armierungsgewebe für Fassadenverstärkungen, Dekorationsgewebe aus farbigen Glasfasern, Bänder und Spezialgewebe für textile Zweeke, Bänder und Gewebe in Form von Halbfabrikaten.
(Int. Kl. **17, 21, 22**)

325639. Hinterlegungsdatum: 7. April 1983.
Verbandsmolkerei Region Bern AG, Forelstrasse 1, **3072 Ostermundigen.** – Fabrikation und Handel.

Milehprodukte: Joghurt, Quark Desserts, Milehspezialitäten.
(Int. Kl. **29**)

molky star

325640. Date de dépôt: 15 avril 1983.
Mavala S.A., 5, rue de la Muse, **1205 Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **203270.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 avril 1983.

Produits de beauté, produits cosmétiques et tous produits qui en dérivent.
(Cl. int. **3**)

10x1

325641. Date de dépôt: 18 avril 1983.
Javico Trading S.A., 7, boulevard de Pérolles, **1700 Fribourg.** – Commerce.

Parfumerie et cosmétique.
(Cl. int. 3)

ROSE D'OR

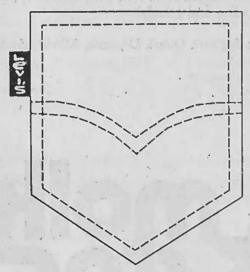
325642. Hinterlegungsdatum: 18. April 1983.
Descente Ltd., 11-3, 1-chome Dogashiba, Tennoji-ku, **Osaka** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, insbesondere Skianzüge, Sweaters, Skihosen, -mützen, -handschuhe und -parkas, Unterhemden, Polohemden, T-Shirts, Trainingsanzüge, Sportjacken und -uniformen, Aufwärmjacken, Sportstrümpfe, Balluniformen für Mädchen, Traineruniformen, Hosen, Daunenjacken, Rennanzüge für Abfahrt und Riesenslalom, Regenanzüge, Slalomhosen, Windhemden und -hosen; Schuhe, Stiefel und Hausschuhe, insbesondere Trainingsschuhe.
(Int. Kl. 25)

CARAMEL PAD

325643. Hinterlegungsdatum: 18. April 1983.
Levi Strauss & Co., 1155 Battery Street, San Francisco (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Herren-, Damen- und Kinderhosen.
(Int. Kl. 25)



325644. Date de dépôt: 18 avril 1983.
Société des Produits Nestlé S.A., **1800 Vevey.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **197572.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 18 avril 1983.

Lait, lait stérilisé, lait évaporé, lait en poudre, desséché, lait sec pour nourrissons, lait condensé sucré ou non sucré, lait écrémé condensé ou non, chocolats, cacaos, confiserie, yaourt, crème épaisse, beurre.
(Cl. int. 29, 30)

MOLICO

325645. Hinterlegungsdatum: 19. April 1983.
Geissmann Papier AG, 5612 Villmergen; Postadresse: Güterstrasse 5, 5605 Dottikon. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **198847.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. April 1983 an.

Kunststoff-Folien aller Art, kunststoffbeschichtete Papiere und aus diesen Materialien hergestellte Verpackungen wie Beutel und Taschen sowie Bogen und Rollen, bedruckt und unbedruckt.
(Int. Kl. **16, 17**)

textylen

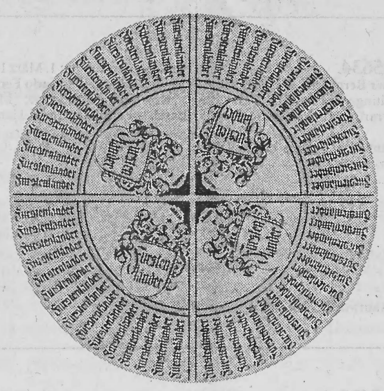
325646. Hinterlegungsdatum: 20. April 1983.
Stanzwerk Glarus AG, Buchholzstrasse, **8750 Glarus.** – Fabrikation und Handel.

Dübel und Anschlusselemente hierfür; Rohrschellen, Rohrbriden, Befestigungselemente, Konsolen, Standplatten, Montageschienen, Montagebänder; Befestigungsvorrichtungen für Konstruktionselemente, beispielsweise Rohre in der Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsbranche; Bohrer und Bohrwerkzeuge.
(Int. Kl. **6, 7, 8, 11, 17, 19**)

Murin

325647. Hinterlegungsdatum: 15. April 1983.
Milchverband St. Gallen-Appenzell, Poststrasse 18, **9000 St. Gallen.** – Fabrikation und Handel.

Käse aus dem Fürstenland (Kanton St. Gallen).
(Int. Kl. 29)



325648. Hinterlegungsdatum: 14. April 1983.
Magazine zum Globus, Eichstrasse **27, 8045 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe, Hausschuhe; Modeschmuck; Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, nämlich Reise- und Handkoffer, Taschen und Mappen aller Art, Etuis, Brieftaschen und Geldbeutel, Schmuckkästchen, Toilettennecessaires, Gürtel, Armbänder, einschliesslich Uhrenarmbänder, Schlüsselanhänger, Hosen, Jacken, Mäntel; Mode-Accessoires, nämlich Schals, Tücher, Hüte, Handschuhe, Socken, Stulpen, Mützen, Sonnenbrillen.
(Int. Kl. **6, 9, 14, 18, 20, 21, 25**)

Next.

325649. Hinterlegungsdatum: 20. April 1983.
MSU-Normen Henri Zenhäusern AG, Birmensdorferstrasse 134, **8902 Urdorf.** – Fabrikation und Handel.

Besteigungselemente für Schächte und Hochbauten, insbesondere Steigbügel, Leitern, Fussnischen, Handgriffe und Geländer; Halterungen und Befestigungselemente für die genannten Besteigungselemente; Schutz- und Sicherheitseinrichtungen für die genannten Besteigungselemente; Maschinen, Lehren und Werkzeuge für die Herstellung, die Bedienung und den Einbau der genannten Besteigungselemente.
(Int. Kl. **6** bis **9, 20**)

MSU

325650. Hinterlegungsdatum: 22. April 1983.
Deutsche CARBONE Aktiengesellschaft, 112 Talstrasse, **Frankfurt am Main 56** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Verbundwerkstoffe, bestehend aus Kohlefasern mit Kohlewerkstoffen und/oder Kunstharzen zur Herstellung von medizinischen Implantaten.
(Int. Kl. **10**)

endocarbon

325651. Hinterlegungsdatum: 28. April 1983.
USEGO-TRIMERCO Holding AG, Industriequartier, **4622 Egerkingen.** – Handel.

Putz- und Reinigungsmittel.
(Int. Kl. 3)

PROP-TOP

325652. Hinterlegungsdatum: 28. April 1983.
USEGO-TRIMERCO Holding AG, Industriequartier, **4622 Egerkingen.** – Handel.

Gewebeveredler.
(Int. Kl. 3)

SOFTMATIC

325653. Date de dépôt: 28 avril 1983.
F. J. Burrus et Cie S.A., 2926 Boncourt. – Fabrication et commerce.

Cigarettes.
(Cl. int. 34)

SELECT

(La marque s'est imposée dans le commerce)

Bilanzen – Bilans – Bilanci

«Providentia» Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Genf

Bilanz auf 31. Dezember 1982

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.	Fr.
Aktien und Anteilscheine	6 602 350.—	Aktien- oder Garantiekapital		15 000 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	149 104 746.—	Reservefonds		8 350 000.—
Darlehen an Körperschaften	810 000.—	Spezialreserven:		
Grundpfandtitel	14 734 000.—	Spezialreserve		1 000 000.—
Grundstücke	71 270 153.—	Rücklagen für die künftige Überschussverteilung		26 000 000.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	10 512 648.—	Prämienreserve und Rentenübertrag		162 416 487.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	180 000.—	Prämienübertrag		9 116 321.—
Übrige Kapitalanlagen	897 294.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		24 251 252.—
Liquide Mittel	4 821 641.—	Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung		4 281 979.—
Guthaben aus Rückversicherungen	862 100.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige		7 263 000.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	4 629 546.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Überschussanteile		539 256.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	305 820.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen		18 450.—
Stückzinsen	3 933 000.—	Grundpfandschulden		2 424 000.—
Übrige Aktiven	2 184 139.—	Depositen und Kautionen		1 707 158.—
		Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien		4 854 641.—
		Übrige Passiven		3 320 603.—
		Personal-Fürsorgefonds	12 491 751.—[1]	
		Vortrag auf neue Rechnung		304 290.—
	270 847 437.—			270 847 437.—

	Fr.
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	225 192 978.—

[1]) Selbständige Rechtsperson

	Fr.
Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR)	2 609 530.—

Genf, den 27. Juni 1983

«Providentia»
Schweizerische-Lebensversicherungs-Gesellschaft
K. Mühlebach R. Noser

Continentale Lebensversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1982

Aktiven	Fr.	Passiven	Fr.
Aktien und Anteilscheine	356 420.—	Aktien- oder Garantiekapital	12 500 000.—
Obligationen und Pfandbriefe	89 462 533.—	Reservefonds	700 000.—
Darlehen an Körperschaften	30 250 000.—	Spezialreserven:	
Grundpfandtitel	18 603 874.—	Freie Reserve	1 150 000.—
Grundstücke	25 268 396.—	Rücklagen für die künftige Überschussverteilung	2 375 000.—
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	13 014 752.—	Prämienreserve und Rentenübertrag	154 314 335.—
Übrige Kapitalanlagen (Festgelder)	6 000 000.—	Prämienübertrag	5 287 922.—
Liquide Mittel	1 387 753.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	830 000.—
Guthaben aus Rückversicherungen	21 899 071.—	Übrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	2 021 221.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	2 188 191.—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	1 181 616.—
Ausstehende Zinsen und Mieten	437 203.—	Rückstellungen für gutgeschriebene Überschussanteile	5 657 411.—
Stückzinsen	2 597 033.—	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	21 548 888.—
Übrige Aktiven	2 512 796.—	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	2 962 047.—
		Übrige Passiven	3 412 350.—
		Vortrag auf neue Rechnung	37 232.—
	213 978 022.—		213 978 022.—

	Fr.
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden	172 061 698.—

Zürich, den 22. Juni 1983

Continentale Lebensversicherungs-Gesellschaft
R. Donati P. Squindo

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

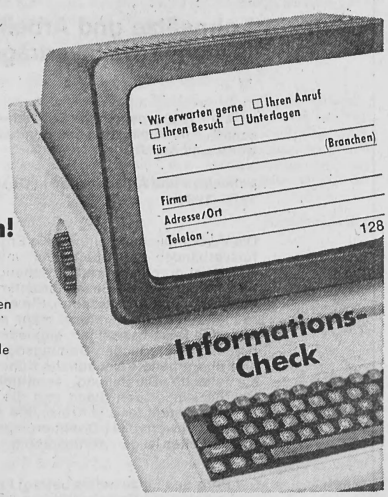
Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursämtern, Banken usw.
Roby's Überschusswaren AG
Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 62906

Ihre Kataloge, Musterbücher Preislisten Bildkalender usw.
mit Ringmechaniken, Drahtspiralen, WIRO, Nylor-Spiralen oder Plastic-Rücken bindet pünktlich
Bäschlin + Co AG 8008 Zürich
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen, Hammerstr 20, Tel. 01-55 56 44

Werbeagentur Unternehmensberatung Marketing Public Relations
Merki & Partner AG
Alpenquai 36 · CH-6005 Luzern · Telefon 041-44 99 55

Inserate erschliessen den Markt

RUF
Datensysteme
Wählen Sie einen Partner, dem Sie auch in Zukunft vertrauen dürfen! Wählen Sie RUF!



Viele haben sich bereits für RUF entschieden. Auch Sie werden von einer bald 20jährigen Erfahrung auf dem Gebiete kammerzieller EDV-Anwenderlösungen profitieren.
RUF – in schweizerischer Unternehmertradition gewachsen – bietet Hardware und Software für viele Anwendungserfordernisse, für kleine Arbeitsplatzsysteme und anspruchsvolle Anlagen im Mehrplatzbereich mit grosser Leistung und vielen Bildschirmarbeitsplätzen.
RUF-EDV-Spezialisten fühlen sich von jeher der Dienstleistung am Kunden verpflichtet. Sie beweisen es durch ihren Einsatz, Tag für Tag.
Bauen Sie auf RUF! – Sie bauen sicher!
Fast überall in Ihrer Nähe steht ein Aussendienstmitarbeiter für Sie bereit! Senden Sie uns den Infa-Check, oder rufen Sie uns einfach an!

RUF Hauptsitz
RUF Buchhaltung AG, Badenerstr. 595
8048 Zürich, Tel. 01/491 64 00

RUF-Shops: 5000 Aarau, 4054 Basel, 3013 Bern, 7000 Chur, 1202 Genève, 1002 Lausanne, 6900 Lugano, 9000 St. Gallen

ANLEIHE

International Bank for Reconstruction and Development (Weltbank), Washington D.C.

6%

Anleihe 1983–95 von Sfr. 100 000 000

Der Nettoerlös der Anleihe wird für die allgemeinen Geschäftszwecke der Bank verwendet, die hauptsächlich die Finanzierung von Projekten in Entwicklungsländern betreffen.

Emissionspreis

99½%

+ 0,15% eidg. Umsatzabgabe

Zeichnungsfrist bis 25. Oktober 1983, mittags

Valoren-Nummer: 880 057

Anleihebedingungen

Laufzeit:
12 Jahre fest

Titel:
Inhaberobligationen zu Sfr. 5000 und Sfr. 100 000

Liberierung:
10. November 1983

Coupons:
Jahrescoupons per 10. November

Kotierung:
wird an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne beantragt

Der vollständige Emissionsprospekt wurde am 21. Oktober 1983 in der «Basler Zeitung» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffentlicht. Separate Prospekte werden nicht gedruckt, hingegen können Zeichnungsscheine bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
	Verband Schweizerischer Kantonalbanken	
Amro Bank und Finanz	Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA	Morgan Guaranty (Switzerland) Ltd.
Deutsche Bank (Suisse) SA	Banca della Svizzera Italiana	LTCB (Schweiz) AG

Skilift AG, Reutigen

Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 3. November 1983, 20 Uhr, im Skirestaurant «Träumli», Reutigen.

Traktanden: gemäss Statuten.

Stimmberechtigt sind die am 20. Oktober 1983 eingetragenen Aktionäre. Die Inhaberaktionäre haben sich für den Besuch der Generalversammlung über den Besitz auszuweisen. Die Akten liegen auf der Gemeindeschreiberei Reutigen auf.

Reutigen, den 14. Oktober 1983

Der Verwaltungsrat

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1979–1981

Im April 1982 erschien als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1979–1981.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979–1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Sociétés Immobilières Lac-Centre A et B

Les actionnaires sont convoqués à une

assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le lundi 31 octobre 1983, à 11 h., en les bureaux de SDF, Société de Développement et de Financement SA, rue de Lausanne 80, 1202 Genève.

Ordre du jour:

1. Constatation de la validité de l'assemblée.
2. Organisation du bureau.
3. Rapport du conseil d'administration.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Discussion et approbation des rapports et des comptes de l'exercice 1982.
6. Décharge au conseil d'administration.
7. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de l'organe de contrôle ainsi que le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires en les bureaux de SDF.

L'administrateur

Günstig zu verkaufen

1 Computer Burroughs B 800, 128 KB, 2 MHZ

1 Konsol-Matrix-Drucker 120 LPS
1 Super-Mini-Disk 1 MB

Girsberger AG
Sitzmöbelfabrik
CH-4922 Bützberg
Tel. 063 43 13 55
Herr C. Meier

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft»

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1982 (55. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.– auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

Couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures pour l'édition de 1982 (55e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préperées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Privatdetektei

empfiehlt sich für sämtliche vertraulichen Spezialaufträge

DHB – Basel
Sicherheitsdienst

Tel. 061 22 78 11

Uninorm Garagen
aus Stahlbeton und aus Elementen – für jeden Bedarf.
Verlangen Sie das Uninorm-Angebot!

9500 Wil SG 073 25 22 44
3327 Lyssach 034 47 16 51
1018 Lausanne 021 37 37 12
5623 Boswil 057 47 11 11

L'ETAT DE GENEVE CHERCHE

à repourvoir le poste de

substitut

à l'Office des poursuites, Département de justice et police.

Les candidats doivent répondre aux conditions suivantes:

- être titulaire du brevet d'avocat genevois ou d'un titre équivalent; avoir de bonnes connaissances de la langue allemande;
- avoir exercé une profession juridique ou justifier d'une activité pratique de plusieurs années dans l'administration;
- avoir des connaissances du droit civil fédéral, en particulier de la poursuite pour dettes et la faillite;
- être apte à conduire les procédures de réalisations forcées immobilières et à traiter les procédures de recours devant l'Autorité de surveillance, respectivement devant le Tribunal fédéral;
- être de nationalité suisse et être domicilié dans le canton ou disposé a venir s'y établir.

Les lettres de candidature, accompagnées d'un curriculum vitae, doivent être adressées jusqu'au 31 octobre 1983 à M. F. Mudry, préposé à l'Office des poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11, case postale 686, 1211 Genève 3.

Das **Depositenheft Nr. 91 852/00,** ausgestellt von der Migros Bank, Hauptsitz Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 24 013.05, Valuta: 7. Oktober 1983, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, den 17. Oktober 1983

Migros Bank

Das **Alterssparheft Nr.3.452.911/10,** ausgestellt von der Migros Bank Bern, Aarbergergasse 20–22, 3011 Bern, mit einem Guthaben von Fr. 40 537.30 wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses Sparheft gemäss Art. 90, bzw. 977 OR, entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der unbekannte Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert drei Monaten der Migros Bank Bern, Bern, vorweist und sein besseres Recht nachweist.

Bern, den 18. Oktober 1983

Migros Bank Bern

Jurist (und Ökonom) übernimmt

Verwaltungsratsmandat

Domizil unentgeltlich. Chiffre 44-96931, Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.

Könner übersetzen für Kenner

Weil es bei kaufmännischen, technischen, wissenschaftlichen und juristischen Texten ganz besonders draufankommt, haben wir uns dafür spezialisiert. In und aus allen Kultursprachen. Beglaubigungen durch Behörden und Konsulate.

The English Institute seit 1930 R.A.Langford

Übersetzungsbüro
Löwenstrasse 11, Tel. 01 221 06 20
Postfach 8022 Zürich

Zu verkaufen in Cormondrèche NE zu sehr günstigen Bedingungen gut erhaltene

Fabrikliegenschaft

zum Teil neueren Datums und klimatisiert, bestehend aus Fabrikations-, Lager- und Büroräumlichkeiten, Compactus-Anlage. Parzelle 2000 m², Raumfläche 1860 m², dazu Dependance und Wohnhaus mit zwei Wohnungen, Parkplatz.

Ausführliche Beschreibung und Besichtigung durch
Suchard-Tobler SA, 2003 Neuchâtel
Tel. 038 21 21 91, intern 2202.

Wir liefern günstiger!

- **Magnetkonten**
- **Snap-Out-Garnituren**
- **Endlos-Garnituren**

Fragen Sie uns an!

Becom AG, Tel. 01 844 31 65
8115 Hüttikon, Höhenstrasse 145

Olten

am Stadtzentrum, 5 Gehminuten vom Hauptbahnhof, zu verkaufen freistehende Liegenschaft für

Niederlassung

mit 1036 m² Umschwung, grossräumigem Gewerbeteil, ca. 590 m² Nutzfläche mit Lift, angebautem Dreifamilienhaus (vermietet), Parkplätze.

Bumat AG, Postfach, **4603 Olten,** Tel. 062 21 46 46

Renens centre

A louer tout de suite ou à convenir

local commercial magasin

Surface totale 110 m² sur 2 niveaux (63 m² plain-pied, 47 m² en sous-sol) et place de parc.

Pour visiter:
Gérance Metaucol Ltd.
tél. 021 20 61 51